

erleben

Ausgabe 17



Partner in der Region

Unternehmen aus Kirchheim und Umgebung

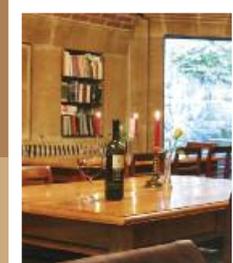
Partner in Europa

Städtefreundschaften mit Rambouillet und Kalocsa



Inhalt

Alles für einen guten Schlaf ...	3
The culture of total beauty – das Beauty-Ritual	4
Eintauchen in die Welt der Tees	4
Das „trockene Auge“ – rechtzeitig behandeln	5
Spielzeug? Natürlich aus Holz!	5
„Bequem wie Ihre langgetragene Lieblingshose ...“	6
noën ist Leidenschaft ...	7
„Ihr Zuhause neu eingekleidet“	8
Aus Liebe zur Natur	8
Alles rund ums Bild	9
Schuhe von Floris van Bommel	9
Die Suche nach Einzigartigkeit	10
Bleib schön du selbst	11
Schön und gesund	12
Mit Sicherheit ein guter Berater	13
Komplettservice für Oldies	14
Betreuer, Berater und Begleiter	14
Hightech mitten aus Kirchheim	15
„Ihr Oldtimer in den besten Händen“	15
Ein Hightech-Helm mit K(n)öpfchen	16
Klarheit und Emotionen	17
... gute Fahrt mit Omnibus Fischer	18
Service – rundum	19
Immer einen Besuch wert!	20
Titelstory: Partnerstädte	22
„Gans“ besonders!	30
Schön von Kopf bis Fuß	31
5 Jahre Eck – Mode am Markt	32
„Die Brille der Zukunft ist aus Papier“	33
Bäume richtig „erziehen“	34
DER Kiosk in der Dreikönigstraße!	34
„Wenn aus einem Raum dein Zuhause wird ...“	35
Citynetz Füße Blutdiagnose Urlaubs-Revue	36
Gute Schuhe Schönes Räder Foto-Kalender	37
Florians Volksbank	38
Veranstaltungskalender	39
Gut essen und trinken	40
Beste Empfehlungen	42
Impressum	43



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

die Städtepartnerschaft mit **Rambouillet** feiert im kommenden Jahr 50-jähriges Jubiläum. Auf 25 gemeinsame Jahre können wir 2017 mit unserer ungarischen Partnerstadt **Kalocsa** zurückblicken. Und anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Partnerschaft mit der serbischen Gemeinde Bački Petrovac sollen im Frühjahr die freundschaftlichen Beziehungen offiziell in Form einer Städtepartnerschaft besiegelt werden. All diese Verbindungen sind infolge geschichtlicher Ereignisse entstanden. Die deutsch-französische Freundschaft symbolisiert die Aussöhnung mit Frankreich nach dem 2. Weltkrieg. Die Gründung der Städtepartnerschaft mit Kalocsa entstand 1990 – zu einer Zeit, als der Eisernen Vorhang gerade erst gefallen war. Und die „Städtepartnerschaft in spe“ mit **Bački Petrovac** ist das Ergebnis jahrzehntelanger Kontakte, welche die vertriebenen Bulkeser, die in Kirchheim eine neue Heimat gefunden haben, mit den Bewohnern ihres ursprünglichen Heimatortes pflegen.

Heute steht bei Städtepartnerschaften die Förderung des europäischen Gedankens im Vordergrund. Somit kann auf städtischer und persönlicher Ebene erreicht werden, dass das Verständnis zwischen Bürgerinnen und Bürgern wächst – und damit auch das Zusammengehörigkeitsgefühl.

Auch unsere regionale Einkaufs- und Servicelandschaft lebt von der Vielfalt. Unterstützen Sie die lebendige Mischung aus **traditionellen Familienbetrieben** und ambitionierten Startups. Sie werden sehen: In Kirchheim und Umgebung bleiben (fast) keine Wünsche offen.

Viel Spaß beim Lesen!

Wolfgang Feiler
Zweiplus Werbeagentur

Ulrich Gottlieb
GO Verlag

TITELSTORY
Seite 22



Alles für einen guten Schlaf ...



... findet man in der Polster- und Bettenmanufaktur Haible in Holzmaden!

Ein erholsamer Schlaf ist die beste Voraussetzung dafür, sich optimal zu erholen und neue Energie zu tanken für die Anforderungen des kommenden Tages. Unter Berücksichtigung neuester Erkenntnisse der Schlafforschung und in enger Zusammenarbeit mit Physiotherapeuten produziert das Familienunternehmen Haible bereits **seit 66 Jahren** mit großer Leidenschaft und Handwerkskunst individuell abgestimmte Schlafsysteme von ausgewiesener hoher Qualität. Dafür finden fast ausschließlich **geprüfte Materialien aus Deutschland** Verwendung.

Ob Betten, Boxspringbetten oder Matratzen – alles wird vor Ort in der Manufaktur hergestellt und unter dem gleichen Dach im hauseigenen Fachgeschäft zu einem **top Preis-Leistungs-Verhältnis** und in großer Auswahl verkauft. Auf den stilvoll und großzügig gestalteten Präsentationsflächen bleiben keine Wünsche offen: Das vielseitige Angebot, das noch durch Lattenroste, Kopfkissen, Bettwäsche und Zudecken ergänzt wird, lädt zum Probeliegen ein – und dazu, hautnah zu spüren und zu erleben, was das Haible-Sortiment so besonders macht. Darüber hinaus überzeugt das Team aus engagierten, erfahrenen Fachleuten mit großer Kompetenz, sei es bei der Beratung im Geschäft oder beim Kunden zu Hause.



Hans Haible GmbH
Industriegebiet Zeller Straße
Gottlieb-Stoll-Straße 9
73271 Holzmaden
Telefon (0 70 23) 74 33 25-0
www.haible-polster.de

Außerdem bei Haible:

- Polstermöbel aus eigener Herstellung
- Relaxedessel in großer Auswahl
- Tische, Teppiche, Heimdecken und Accessoires
- Stoffe und Gardinen – eigenes Nähatelier
- Shop für Sonnenschutzsysteme
- Frottierwaren, Badteppiche und Badaccessoires

The culture of total beauty – das Beauty-Ritual

Einstimmung bei einer schönen Tasse Tee und individueller Beratung.

Entspannung mit einer Verwöhnhaarwäsche und Energiepunktmassage.

Erlebnis durch ein Wohlfühl-Programm, das den Kunden nachhaltig begleitet.

Ritual für einen ganz besonderen Friseurbesuch bei Dorfschmid – Hair · Beauty.

Schönheit durch natürliche Inhaltsstoffe und modernste Forschung.

Fokus auf den Menschen, der bei „La Biosthetique“ im Vordergrund steht.

Finish mit aufgefrishtem Make-up, aktuellen Beauty-Trends und Informationen.



Dorfschmid – Hair · Beauty
Alleenstraße 10
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 7 19 91
www.dorfschmid-frisuren.de



Eintauchen in die Welt der Tees

Bei Angelika und Frank Reichle kann man eine Vielzahl an über 300 losen Tees entdecken – von Schwarz- über Grün-, Weiß-, Schwarz-Grün-, Weiß-Grün- und Oolong- bis hin zu Matchatees. Auch die Herkunftsländer sind vielfältig: Ob Ceylon, Indien oder Japan, ob China, Kenia, Nepal oder Formosa – das Angebot der Kirchheimer Tee- und Weinecke lädt zu einer **Tee-Weltreise** ein! Darüber hinaus wird das Sortiment ergänzt durch eine große, mit Sorgfalt zusammengestellte Auswahl an Früchte-, Kräuter- und Rooibos-tees. Viele der Sorten sind in Bioqualität erhältlich. Durch hohe Qualitätsanforderungen, vom Ursprungsland bis in die Tasse, ist höchster Tee Genuss garantiert.

Neben Tees findet man in der Tee- und Weinecke auch Zubehör, Geschirr, **Deko- und Geschenkartikel**, feinste Schokolade und Teegebäck. Im Sommer ergänzen Kräuter, Dips und Gewürze ohne zugesetztes Glutamat das Programm. Last but not least führen Angelika und Frank Reichle ausgewählte Weine, Liköre und Obstbrände aus der Region.



Den Inhabern ist es sehr wichtig, dass ihre Kunden Genuss, Freude und einen besonderen Service mit der Tee- und Weinecke verbinden.



Tee- und Weinecke
Flachsstraße 3
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 4 17 69
www.tee-weinecke-kirchheim.de



Das „trockene Auge“ – rechtzeitig behandeln



Millionen Menschen leiden am sogenannten „trockenen Auge“ – und halten die Symptome für unveränderbar. Doch dem ist nicht so! Dank einer **völlig schmerzfreien** Entnahme einer winzigen Menge an Tränenflüssigkeit und der in Sekunden durchführbaren Analyse kann direkt in der Praxis, mithilfe des Hightech-Messgeräts „TearLab“, eine Diagnose erstellt werden. Auf der Grundlage des Testergebnisses kann Nadja Steudle, Fachärztin für Augenheilkunde, eine genau abgestimmte Therapie entwickeln. Wenn die Erkrankung rechtzeitig erkannt und behandelt wird, verläuft sie in den meisten Fällen relativ harmlos. Es empfiehlt sich jedoch



nicht, das „trockene Auge“ unbehandelt zu lassen, da dies zu starken Entzündungen und Eintrübungen der Hornhaut führen kann. Gerne **berät und betreut** Nadja Steudle ihre Patienten zu diesem und zu allen anderen augenärztlichen Themen.

➔ **Nadja Steudle – Augenarzt-Praxis**

Praxis Kirchheim
Kolbstraße 2-6 im Nanz Center
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 739 53 00

Praxis Heiningen
Bahnhofstraße 14, 73092 Heiningen
Telefon (0 71 61) 920 440
www.augenarztpraxis-steudle.de

Spielzeug? Natürlich aus Holz!

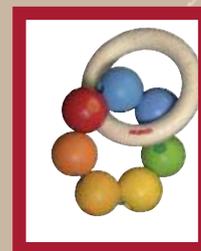
Hochwertige Spielwaren zaubern ein Lachen in die Gesichter der Kleinen! Als Werkstoff ist Holz dafür ganz besonders geeignet. Das nachwachsende Naturmaterial zeichnet sich durch sein warmes Gefühl beim Berühren der Oberfläche aus. Deshalb findet man in **Andreas Spielekiste** hauptsächlich Spielzeug aus diesem Material – von Greifringen über Bauklötze bis hin zu vielen anderen Spielideen für Kinder verschiedener Altersstufen. Gefertigt werden die Produkte von **traditionellen Herstellern in Deutschland** und im europäischen Ausland.

Doch auch Erwachsene werden bei Andreas Spielekiste fündig! Wie wäre es mit einer leichten Uhr aus Holz? Durch ihr geringes Gewicht ist sie sehr angenehm zu tragen. Das eingebaute Quarzwerk steht für hohe Genauigkeit. Der

Werkstoff Holz macht eine solche Uhr einzigartig. Kombiniert werden kann sie mit Ringen und Armbändern – natürlich ebenfalls aus Holz.



➔ **Andreas Spielekiste**
Andrea Schwarzkopf-Zeitler
Dreikönigstraße 10
73230 Kirchheim/Teck
www.andreas-spielekiste.de



„So bequem wie Ihre langgetragene Lieblingshose ...“ Die Futureflex von Pierre Cardin



➔ **Modehaus Fischer**
Marktstraße 32
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 97 06 10
www.fischer-kirchheim.de


pierre cardin

Für Männer steht Bequemlichkeit beim Modekauf ganz weit oben. Gut, dass es jetzt viele Stoffinnovationen gibt, die dies möglich machen. Wir sprachen mit einem darüber, der sich auskennt: Kapriel Cakmak, Einkäufer beim Modehaus Fischer und einer der vielen Top-Verkaufsberater des Fischer-Teams.

Hyperflex, Futureflex: – bei so vielen Anglizismen verliert man ja den Durchblick ...

K.C.: Da haben Sie völlig Recht, davon sind wir auch nicht immer begeistert. Aber Sie haben ja unser Team und mich – wir zeigen Ihnen die Vorteile dieser Materialien.

Was hat es denn nun mit diesen Schlagwörtern auf sich?

K.C.: Das ist eigentlich ganz einfach. Es geht bei all diesen Begriffen um hochelastische Stoffe, die Ihnen maximale Bewegungsfreiheit bei Ihrer neuen Hose garantieren. Je nach Hersteller erhalten diese Hosen dann unterschiedliche „Schlagwörter“. Im Endeffekt ist aber Hyperflex und Futureflex fast das Gleiche.

Und wie sieht die Hose nach dem Tragen aus?

K.C.: Das ist das Schöne an diesen Stoffinnovationen. Einfach gesagt: Die Hose „leiert“ trotz ihrer hohen Elastizität kaum aus und hat ein sehr gutes Rücksprungverhalten.

Wie fühlt sich diese Hose denn beim Tragen an?

K.C.: Gute Frage, da war ich zuerst auch etwas skeptisch. Unsere ersten Kunden, die diese Hosen schon gekauft haben, übrigens auch. Das hat sich aber gleich nach dem ersten Anprobieren genau ins Gegenteil umgekehrt. Denn Ihre neue Hose ist von Anfang an so bequem wie Ihre langgetragene Lieblingshose. Und das ist uns Männern doch schon sehr wichtig ...

Männer kaufen ja immer gerne die gleiche Hosenmarke. Gibt es diese Hosen von jedem Hersteller?

K.C.: Von vielen unserer Jeans-Lieferanten haben wir diese Produktinnovation im Haus. Daher werden wir gemeinsam mit unserem Kunden garantiert die richtige Passform aus unserer großen Auswahl finden.

Und was sagen die Frauen, wenn ihre Männer diese neuen Hosen anprobieren?

K.C.: Die sind ganz begeistert, denn mit diesen Hosen können wir die Wünsche von Frauen und Männern gleichzeitig erfüllen.

Wie darf ich das verstehen?

K.C.: Ganz einfach. Die meisten Frauen wollen ihre Männer in eher schmalen Hosenpassformen sehen und viele Männer lieben es einfach, wie oben schon erwähnt, in bequemen Hosen zu „stecken“. Mit diesen Hosen schaffen wir es jetzt, beide Wünsche gleichzeitig zu erfüllen. Das macht dann auch uns Verkäufern richtig Spaß!



noën ist Leidenschaft ...

Claudia und Malte Schindler, Gründer der 2006 ins Leben gerufenen Schmuckmarke noën, sind von einem Grundsatz fest überzeugt: noën bietet den Luxus, sich mit gutem Gewissen zu schmücken. Denn wer sich ein Schmuckstück der Marke gönnt, tut gleichzeitig Gutes!

In **kunstvoller Handarbeit** werden in der deutschen Designmanufaktur ausschließlich ökologisch gewonnenes **Fairtrade Gold und Silber** sowie Diamanten aus konfliktfreien Gebieten verarbeitet. „Bis heute ist noën die einzige deutsche Schmuckmarke, die ihr Konzept der Nachhaltigkeit zu hundert Prozent konsequent lebt“, ist Malte Schindler überzeugt. Von der Rohstoffgewinnung über die Produktion bis hin zum Verkauf sind ökologische und soziale Werte für die Unternehmensgründer selbstverständlich. „Wir wissen: Hinter jedem Schmuckstück stehen Menschen, die in mühevoller Arbeit Edelmetall fördern. Deshalb beziehen wir unser Gold ausschließlich aus zertifizierten Fairtrade-Minen und leisten damit unseren Beitrag, nachhaltig die Lebenssituation der im traditionellen Kleinbergbau arbeitenden Menschen zu verbessern“, erläutert Claudia Schindler.

Was es außerdem braucht, ist ansprechendes und **spannendes Design**. Hauptinspirationsquelle für Designer Malte Schindler sind Formen aus der Natur: „Mein erklärtes Ziel ist die Herausarbeitung der Reinheit der Form und die Reduzierung auf das Wesentliche.“ Im eigenen Atelier in Keltern verarbeiten erfahrene Gold- und Silberschmiede sowie Edelsteinfasser die Rohstoffe zu den Designs, die Schindler konzipiert.

↙ **Juwelier Schairer**
Max-Eyth-Straße 23
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 24 04
www.juwelier-schairer.de

noën®

Jetzt gibt es bei Schairer die aktuelle Kollektion des Pforzheimer Unternehmens, dessen Name noën – Reinheit – übrigens auf einen japanischen Mädchennamen zurückgeht. Gerne zeigen Sabine Mauser und ihr Team die aktuelle Kollektion dieser und natürlich vieler weiterer namhafter Hersteller.



„Ihr Zuhause neu eingekleidet“

Kleinbach, das Küchenhaus in Weilheim mit eigener Schreinerei, setzt auf einen kreativen Mix aus Schreinerhandwerk und Markenherstellern.

Das Manufakturdesign wird den Räumen der Kunden individuell angepasst und dabei auf funktionale Wünsche ausgerichtet. Nicht selten ergänzen eigene Kreationen aus der integrierten Schreinereiwerkstatt die stilsicheren Ensembles. Kleinbach-Küchen und Wohneinrichtungen vereinen klare Moderne mit traditioneller Qualität und ausgewogener Technik. Dabei spielt das dekorative Naturtalent von Holz und Stein eine überzeugende Rolle im Kontrast zu eleganten Kunstoberflächen.

In den Ausstellungsräumen laden neue Modelle und Oberflächen dazu ein, Ideen zur Einrichtungsgestaltung vor Ort zu erleben. Wer **hochwertiges Wohnen** und **persönlichen Service** genießen möchte, ist im Küchenhaus Kleinbach genau an der richtigen Adresse.



Kleinbach
Design mit Genuß
Bissinger Straße 30
73235 Weilheim an der Teck
Telefon (0 70 23) 9 00 96-0
www.kleinbach.de



DIE Geschenkidee für alle, die uns am Herzen liegen: der Calendula-Gutschein

Aus Liebe zur Natur

Vor rund 15 Jahren hat sich Edith Kazmaier ihren Traum vom eigenen Naturkosmetikgeschäft verwirklicht. Den Namen **Calendula – Ringelblume** – hat sie dabei ganz bewusst gewählt. Die Schönheit und Vielseitigkeit dieser Heilpflanze unterstreichen ihre Überzeugung, dass uns Naturprodukte, sei es im Bereich **Pflege, Kosmetik, Tees, Düfte und vielem mehr**, einfach guttun. Dies vermittelt sie, gemeinsam mit ihrem engagierten Team, ihren Kundinnen und Kunden jeden Tag aufs Neue.

➔ **Calendula** – Sophienstraße 4
Kosmetikkabine – Wellingsstraße 8 + 10
73230 Kirchheim, Telefon (0 70 21) 73 98 70
www.calendula-kirchheim.de



Alles rund ums Bild

Das Kirchheimer **Fotofachgeschäft Schneider** mit seinem integrierten Fotostudio in der Nähe des Rathauses ist seit langem DER Ansprechpartner in Sachen Fotografie.

Hochwertige Kameras, Fotobedarf und -zubehör jeglicher Art sowie die dazugehörige professionelle Beratung – Photo Schneider bietet alles, was Amateur- und Profifotografen benötigen.

Im Studio nimmt sich das Team Zeit für ganz individuelle Wünsche. Wie wäre es zum Beispiel mit einem ausdrucksstarken Kinderportrait im passenden Bilderrahmen als Weihnachtsgeschenk für die Familie? Photo Schneider berät gerne über die Möglichkeiten der Studioinszenierung.



Photo Schneider
Marktstraße 2
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 30 02
www.photoschneider.com



Männerschuhe von Floris van Bommel

Seit 1734 sind sie auf dem Markt – die **hochwertigen Qualitätsschuhe von van Bommel**. Der Hoflieferant des britischen Königshauses verwendet bei der Herstellung seiner Modelle noch viele traditionelle, bewährte Materialien und setzt auf ausgefeilte, manuelle Fertigungstechniken. In der nun 9. Generation des Familienunternehmens entstand 1996 die **kreative, junge Marke „Floris van Bommel“** mit ihren modisch-sportlichen Schuhen, die jedoch dem Qualitätsanspruch der Stamm-Marke in nichts nachstehen.

Als ebenfalls traditionelles Familienunternehmen steht Schuh Sigel für einen sorgfältig abgestimmten Mix aus klassischen Marken und trendigen Looks – für Männer, Frauen, Kids und Teens. Jetzt gleich vorbeikommen und die neue Herbst- und Winterschuhmode entdecken!



Schuhhaus Sigel
Marktstraße 27
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 27 62
www.schuh-sigel.de





Die Suche nach Einzigartigkeit

Fernab vom Mainstream gestaltet der italienische **Designer Piero Massaro** in seinem Atelier in Mailand einzigartige Brillenmodelle. Seine Brillen wirken wie Maßanzüge, die mit ihren besonderen Farben und Formen jeweils auf eine Auflage von **100 Stück limitiert** und einzeln nummeriert sind. Obwohl die Premiummanufaktur in Venetien beheimatet ist, spürt man bei Piero Massaro immer auch die Verbundenheit mit seiner Heimat Sizilien; zum Beispiel bei den Farben, die er für seinen Werkstoff Acetat wählt – frei nach Naturprodukten wie Orangen, Mandeln, Pistazien ... Jede seiner Kollektionen erzählt von Massaros Leidenschaft für Design und Handwerk, von frischer Kreativität und spannenden Details. Oft verfolgt er persönlich den gesamten Herstellungsprozess und bleibt dabei so bodenständig, wie man es sein sollte, um das weite Feld des Brillendesigns in seiner ganzen Tragweite zu verstehen.

Im OTTO Optik Zentrum sorgen engagierte, erfahrene Berater dafür, dass jeder Kunde die für sich passende Kollektion und schließlich das perfekte Modell daraus findet. Ob Piero Massaro, andere namhafte kleine Brillenmanufakturen oder große Hersteller – wichtig ist, dass man sich mit seiner Brille rundum wohlfühlt. Schließlich trägt man normalerweise kein anderes Stück so regelmäßig – und bei nichts anderem spielt die optimale Kombination von Aussehen und Funktionalität eine so entscheidende Rolle. Wer hierbei **perfekt beraten** sein möchte, kommt am besten gleich bei Siegbert Otto und seinem Team vorbei!

➔ **OTTO Optik Zentrum**
Obere Grabenstraße 18
73235 Weilheim/Teck
Telefon (0 70 23) 29 18
www.otto-optik-zentrum.de



Bleib schön du selbst

Frei nach dem Motto „**Tradition setzt sich fort**“ feiert das Modehaus Bantlin dieses Jahr das 25-jährige Geschäftsführerjubiläum von Karl Bantlin. Mit zahlreichen Umbau- und Erweiterungsmaßnahmen hat er maßgeblich dazu beigetragen, dass das Modehaus sein umfangreiches Sortiment stets übersichtlich, modern und im besten Licht präsentiert. „Stillstand ist Rückschritt“, betont der Inhaber, „und dies gilt auch für unsere Auswahl an Modemarken.“ Hierbei legt der Familienbetrieb großen Wert darauf, immer wieder neue, aktuelle Labels ins Programm aufzunehmen – bleibt jedoch auch einem umfangreichen Stammsortiment traditioneller Marken treu. Seit vielen Jahrzehnten gilt das Geschäft in der Kirchheimer Max-Eyth-Straße deshalb als Topadresse in der Region. Ob jung und sportiv, chic und klassisch oder elegant und festlich – **Bantlin ist für jedes Alter, jeden Typ und jeden Anlass DER Ansprechpartner** in Sachen Damenmode!

Bei den aktuellen Herbst-/Winterkollektionen setzt das Team auf Mode, die echte Wohlfühl-Stimmung vermittelt. Lässigkeit und Tragekomfort stehen in der neuen Saison ganz klar im Vordergrund. In puncto neue Marken können sich die Kundinnen auf das **Trendlabel RICH & ROYAL** freuen; außerdem präsentiert sich die OPUS-Shopfläche jetzt noch großzügiger. Wer jetzt seinen Stil unterstreichen oder auch ganz neu entdecken möchte, schaut am besten gleich bei Bantlin vorbei!



- 1930 **Gründung**
Modehaus Pfirrmann
- 1980 **Neubau und Umfirmierung**
in Modehaus Bantlin
- 1991 **Übernahme des Modehauses**
durch Karl Bantlin und
komplette Neugestaltung
der Räume
- 1998 **Flächenvergrößerung**
durch Anbau
- 2002 **Das Untergeschoss**
kommt hinzu
- 2006 **Eröffnung: House of**
Gerry Weber & Umbau des
EGs und OGs im Stammhaus
- 2009 **Eröffnung: Bantlin – Sportive**
Männermode
- 2014 **Erweiterung des OGs um**
zusätzliche 160 m²
- 2015 **Neue Lichtenanlage**
im Stammhaus
- 2016 **25 Jahre Karl Bantlin**
Geschäftsführer



v.l.n.r.
Corinna Böhringer,
Sara Tudisco und
Elisa Kerner,
Modeberaterinnen bei Bantlin

Modehaus Bantlin –
Die Modewelt der Frau
und House of Gerry Weber
Max-Eyth-Straße 4-6
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 60 91
www.bantlin.de



ARAYA LAYA

ARAYA LAYA – Pflege für höchste Ansprüche

Das traditionsreiche Heidelberger Familienunternehmen ARYA LAYA ist stolz auf über 110 Jahre Firmengeschichte und einen reichhaltigen Erfahrungsschatz, der stetig weiterentwickelt wird. Mit der Marke ARYA LAYA („Trägerin der Schönheit“) bietet der Hersteller ein Pflegeprogramm für **höchste Ansprüche**. Ob beim mehrfach ausgezeichneten Klassiker „Fett-Feucht-Balancer“ oder dem ebenfalls prämierten „Hyaluron Gel“ für einen sichtbaren Sofort-Effekt– bei ARYA LAYA bleiben keine Wünsche offen. In der hauseigenen Entwicklungsabteilung entstehen die innovativen Pflege-rezepturen, für die ausschließlich erlesene Pflanzenwirkstoffe verwendet werden. Sorgfältig ausgewählte, **hochwertige Inhaltsstoffe** und Leidenschaft für die Produkte machen Kosmetik von ARYA LAYA zu etwas ganz Besonderem!

Schön und gesund



Die Natur-Medizinprodukte
Basic-Detox und Sport.

PANACEO
– Das Mineral des Lebens –

Panaceo – Schutz für das Immunsystem

Der menschliche Organismus wird immer stärker belastet. Laut einem Bericht der Weltgesundheitsorganisation schaden uns Umweltgifte und Schadstoffe in der Nahrung in besorgniserregendem Ausmaß. Doch wir sind diesen äußeren Einflüssen nicht schutzlos ausgeliefert: Eine **Stärkung der Darmwand** stellt einen wesentlichen Beitrag für unsere Gesundheit dar. Durch die Einnahme von „Panaceo Basic-Detox“ wird diese Stärkung nachhaltig erreicht. Dafür sorgt das Natur-Mineral „PMA Zeolith“, dessen Fähigkeit, durch die Bindung bestimmter Schwermetalle und Ammonium die Darmwandbarriere zu stärken, durch eine Goldstandardstudie wissenschaftlich bestätigt wurde.

Diese und viele weitere Produkte für Gesundheit, Vitalität und Pflege führt das Reformhaus Lässing in großer Auswahl. Für die optimale Beratung sorgen Georg Lässing und sein erfahrenes Team.



Reformhaus Lässing
Marktstraße 45
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 33 05





Mit Sicherheit ein guter Berater

Rundum-Beratung steht bei der SV Owen seit Jahren im Mittelpunkt. Welchen Absicherungsbedarf ein Kunde in seiner aktuellen Lebensphase hat, wird von den engagierten Versicherungsfachleuten individuell und gemeinsam mit dem Kunden abgestimmt. Mittlerweile erfolgt die **Beratung interaktiv** mit Unterstützung des iPads und einer speziell von der SV konzipierten App. Bei dieser ganzheitlichen Beratung werden alle Aspekte beleuchtet und es erfolgt eine umfassende Dokumentation. Diese dient in den Folgejahren immer wieder als Basis für die Weiterentwicklung des Absicherungskonzepts jedes einzelnen Kunden.

Seit mehr als 50 Jahren ist die SV Owen in der Region als verlässlicher Partner für Versicherungen bei Privat-, Gewerbe- und Kommunkunden aktiv. Das Knowhow und die Schlagkraft des aus mehr als 20 Mitarbeitern bestehenden Teams kamen beim Hagel im Sommer 2013 besonders zur Geltung. Mehr als 4.000 Schäden an Gebäuden und Fahrzeugen wurden bei der SV Owen bearbeitet. Und hier hat sich für viele Gebäudebesitzer gezeigt, wie wichtig ein **Ansprechpartner vor Ort**, eine gute Beratung und ein umfassender Versicherungsschutz für Haus und Inventar sind.

SV Owen – Absicherung ohne Wenn und Aber!



Die SV Owen – mehr als „nur“ eine Versicherung

- seit vielen Jahren Ausbildungsbetrieb, seit 2015 auch für das Duale Hochschulstudium zugelassen
- Sponsoring in verschiedenen Bereichen, u.a. beim großen Handballturnier Owener SV-Cup und beim Handball-Camp mit dem ehemaligen Frauennationaltrainer Dago Leukefeld
- Kundenveranstaltungen in Form von Fachvorträgen, 50+x km-Weitwanderung u.a.
- regelmäßige Kundeninfo mit Magazinen
- und vieles mehr!



SV Sparkassenversicherung
Gebietsdirektion Owen
Schmid-Raichle · Precker GbR
Kirchheimer Straße 22
73277 Owen
Telefon (0 70 21) 9 80 80-0
www.sv-owen.de



Komplettservice für Oldies

Glänzendes Chrom, beeindruckende Kurven, verführerisch riechendes Leder und pure Motorentechnik: Oldtimer rücken immer mehr in den Fokus von Autoliebhabern. Dank der erfahrenen Fachkräfte aus den Arbeitsbereichen Lackierungen, Karosserie und Technik kann das Autohaus Schmauder & Rau einen Rundumservice für Oldtimer und Youngtimer anbieten. Fahrzeuge aller Fabrikate werden liebevoll und gründlich restauriert, instandgesetzt oder lackiert. Auf Wunsch wird eine Fotodokumentation der einzelnen Arbeitsschritte erstellt. Wer auf der Suche nach einem schön erhaltenen Oldie ist, für den lohnt sich auch ein Blick in die Autoausstellung in der Hammerschmiedgasse 9.



Schmauder & Rau
Hammerschmiedgasse 9
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 50 96-0
www.schmauder-rau.de



Abbildung: Corvette, Baujahr 1972; Ford Mustang, Baujahr 1965

Betreuer, Berater und Begleiter

Wenn ein Familienmitglied stirbt, ist es wichtig, einen erfahrenen, einfühlsamen Ansprechpartner zur Seite zu haben, der sich um die Bestattung kümmert und gemeinsam mit der Familie die **Wünsche zum Abschied** gestaltet. „Ich empfinde die Individualität bei der Bestattung als eine gute Art der Trauerbewältigung“, sagt Stefan Jäck. „**Die heutige Bestattungskultur ist so vielfältig** wie die unterschiedlichen Charaktere der Menschen.“ Bei der Wahl des Bestatters spiele es keine Rolle, welche Form der Bestattung gewünscht wird, an welchem Ort sie stattfinden soll, welcher Religion oder Nationalität der Verstorbene oder seine Familie sind. Diese Wahlfreiheit sei vielen gar nicht bekannt. Stefan Jäck und Frank Dillmann antworten deshalb gerne mit Fachkenntnis und Einfühlungsvermögen auf alle Fragen zum Thema Bestattungen.



Bestattungshaus Jäck
Tobelwasenweg 36
73235 Weilheim an der Teck
Telefon (0 70 23) 20 92 500
www.jaek-bestattungshaus.de



Die patentierte AKNH Hochstrom-Steckverbindung



Hightech mitten aus Kirchheim

Der Elektroinstallateur Wilhelm Grimm gründete 1918 die Firma „Apparatebau“ zur Fertigung von Teilen zur Elektroinstallation für Nutzfahrzeuge. Einer der ersten Kunden war die Firma Daimler, die noch heute – neben anderen namhaften Unternehmen – zum Kundenstamm der AK gehört. Bereits seit dieser Zeit entstehen die Produkte durch enge Zusammenarbeit mit den Kunden. Unter dem Motto „Produktverantwortung rundum“ werden die Bereiche Entwicklung/Konstruktion, Prototyping, Fertigung/Montage sowie Prüfung und Versand miteinander verbunden. Rund 100 hochmotivierte Mitarbeiter stehen für reparaturfreundliche, universell einsetzbare, systemkompatible und kostengünstige Lösungen im Bereich Fahrzeugelektrik.

↓
Apparatebau Kirchheim
Alleenstraße 36
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 9 70 09-0
www.ak-teck.de



Innovativ, einzigartig, wegweisend

Die AKNH Hochstrom-Steckverbindung ist eine patentierte Komplettlösung für eine Vielzahl von Anwendungsbereichen. Mit dieser Kontakttechnik können hochwertige elektrische Verbindungen mit einem Stecksystem anstelle geschraubter Verbindungen realisiert werden. Die Lösung beinhaltet alle positiven elektrischen und geometrischen Eigenschaften der Verschraubungstechnik und eröffnet darüber hinaus viele neue Möglichkeiten – dank des kleinen Volumens, der hohen Kontaktsicherheit und nicht zuletzt der geringen Kosten.

„Ihr Oldtimer in den besten Händen“

Dinge und Themen, die einem wichtig sind, möchte man natürlich auch beim Versicherungsschutz in den besten Händen wissen. Das gilt ganz besonders auch für Oldtimer, die meist mit **viel Herzblut** und einem großen zeitlichen Einsatz gepflegt werden. Als **Versicherungsexperten** für klassische Fahrzeuge sind Martin Einselen und Kristina Gössl erfahrene und engagierte Ansprechpartner, bei deren Arbeit Leidenschaft und Kompetenz gemeinsam an erster Stelle stehen. Das konnte man auch auf der diesjährigen Messe „Retro Classics“ in Stuttgart erleben, wo die Allianzfiliale Leitner & Einselen mit einem Stand vertreten war. Vor Ort in Kirchheim-Jesingen oder – nach Vereinbarung – in der Stadtmitte unter einem Dach mit Auto Schmauder und Rau, steht das **fachkundige Team** gerne für Fragen rund um Oldtimer- und auch alle weiteren Versicherungen bereit.

↓
Peter Leitner und Martin Einselen
Allianz Generalvertretung
Kirchheimer Straße 7
und Hammerschmiedgasse 9
(Zweitbüro, Termin nach Vereinbarung)
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 8 35 35
www.leitner-einselen-allianz.de



Ein Hightech- Helm mit K(n)öpf- chen



Intersport Räßle

Dettinger Straße 26-34
73230 Kirchheim unter Teck
Telefon (0 70 21) 9 70 20-0
www.intersport-raepple.de

Die ALPINA-Helme mit ERGO³-Technologie – preisgekrönt mit dem ISPO-Award – sind bestimmt bald auch DAS Thema unter Skisportfreunden in Kirchheim und Umgebung. Diese und viele weitere (Winter)sportneuheiten sowie bewährte Klassiker gibt es jetzt bei Intersport Räßle zu entdecken!



Noch nie war das Tragen eines Helms so angenehm! Dafür sorgt die neue, patentierte ERGO³-Technologie des ALPINA ATTELAS QVM-Helms, die es auf intuitive Weise ermöglicht, den Helm der Kopfgröße und -form des Trägers optimal anzupassen. Ein Präzisionsverriegelungssystem bewegt mit einer einfachen Handbewegung einen fein abgestimmten Rastermechanismus, wodurch sich die Innenseite des Helms an den Kopf anschmiegt. Das Ergebnis: Der Helm sitzt kompakter, komfortabler und bietet ein größeres Sicherheitsgefühl. Ebenfalls für einen optimalen Tragekomfort sorgen weiche Ohrpolster sowie die Ausstattung mit einer hochwertigen Stoff-Leder-Kombination. CoolMax[®]-Materialien stellen sicher, dass Feuchtigkeit schnell verteilt wird. Auch das einfach zu bedienende One-Touch-Lüftungssystem besitzt **herausragende Eigenschaften**.

Bei der Version ATTELAS VISOR QVM liefert eine polarisierende „QuattroVario-Flex“-Scheibe **optimale Sicht**: Die Tönung passt sich den Lichtverhältnissen an, ist kontrastverstärkend, verhindert Reflektionen sowie störende Blendung und bietet ein beeindruckendes 180°-Sichtfeld. Das Visier lässt viel Platz, so dass darunter eine Brille ohne Probleme getragen werden kann.

Klarheit und Emotionen



Vor einem Jahr haben Jochen Nägele und Andrea Doelzer einen großen Plan in die Tat umgesetzt und sind mit Optik Bacher in ihr neues Ladenlokal gezogen. Mit der funktionalen, modernen und klaren Ästhetik fühlen sich nicht nur die Inhaber und ihr Mitarbeiterteam rundum wohl – auch die Kundinnen und Kunden sind begeistert von der besonderen Atmosphäre, die man in den großzügig gestalteten Räumen spürt. **Reduziert auf das Wesentliche** in einer gelungenen Kombination aus Betonoptik und Holz – so könnte man das Interieur beschreiben. Die strukturierte Raumaufteilung erleichtert dem Kunden die Orientierung und bietet Möglichkeiten, in den einzelnen Nischen in Ruhe zu verweilen. Die Beleuchtung der Fassungen ist so gestaltet, dass ihre Farbechtheit unverfälscht wiedergegeben wird, am Tisch jedoch wird der Schwerpunkt wieder auf den Menschen gelegt – mit angenehm warmem Licht.

Jochen Nägele und Andrea Doelzer setzen auf eine außergewöhnliche Innenarchitektur mit technischen Lösungen, die sich im Gesamtkonzept einordnen. In diesem Rahmen präsentieren sie gekonnt ihr sorgfältig ausgewähltes Sortiment an Brillenmodellen und runden das Angebot mit engagierter Beratung und erstklassigem Service ab. Dabei bleiben sie stets ihrer Philosophie „Klarheit und Emotionen sind kein Widerspruch“ treu. Wer das spannende Wechselspiel dieser Elemente hautnah erleben möchte, schaut am besten gleich bei Optik Bacher vorbei.

Hausmesse vom 3. bis 6. November 2016, verkaufsoffener Sonntag am 6. November

Optik Bacher präsentiert während der Hausmesse die kompletten Kollektionen ausgewählter Brillendesigner.

COBLENS

Trendige, großformatige, filigrane Titanmodelle in den Formen der 60er und 70er Jahre.

DOLCE & GABBANA

Modisch-klassische Acetat- und Metallbrillen in extravaganteren Farben und Formen.

COCO SONG

Exklusive Acetatmodelle mit kostbaren Elementen wie Seide, Blüten, Halbedelsteinen ...

REIZ

Brillen im edel-klassischen Retro-Look, verbunden mit ansprechendem Futurismus.

BLACKFIN

Farbenfrohes, federleichtes, ausgefeiltes Brillendesign in reinstem Titan.

FRANK CUSTOM

Klassisches Design aus Titan und Acetat im Stil der Brillen des amerikanischen Militärs.

MEISTERWERK

Handgearbeitete Einzelstücke aus Naturmaterialien wie Büffelhorn, Schiefer und Holz.

EVO

Brillen aus dem 3D Drucker mit innovativer Oberflächenstruktur und hohem Komfort.

TASCHEN VON ANY DI

Eleganz, Sportlichkeit, Business und Freizeit – verbunden in zeitlos-elegantem Design.



Optik Bacher

Marktstraße 20
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 35 91
www.optik-bacher.de



Kunst-Ausstellung

Die Künstlerin Herma Fischer zeigt vom 3. bis 24. November ihre neuesten Arbeiten.



Damals und heute ...

Tradition und Fortschritt

Bereits 1937 wurde das Familienunternehmen Omnibus Fischer in Weilheim gegründet. Schnell bekamen Karl und Emma Fischer erste Aufträge für die Post- und Personenbeförderung zwischen Weilheim und Kirchheim.



Und auch Ausflugsfahrten im Reise-Fernverkehr standen schon auf dem Programm. Nach dem frühen Tod Karl Fischers übernahm Emma Fischer erfolgreich die anspruchsvolle Aufgabe, das Unternehmen mit ihren noch jungen Töchtern, Helga und Brigitte, zunächst alleine zu führen.

Seit 1961 war Ernst Fischer, Ehemann von Tochter Helga, ebenfalls in der Unternehmensführung tätig. In der Folgezeit fanden regelmäßig Erweiterungen des Betriebshofes und ein stetiges Wachstum des Mitarbeiter-teams statt. Im Jahr 1986 wandelte Ernst Fischer die Firma in eine GmbH & Co. KG um. Bereits 1981 war der Sohn Karl-Hans Fischer als Kfz-Mechaniker und mit 20 Jahren jüngster Busfahrer der Region in den Familienbetrieb eingestiegen; zur Umfirmierung 1986 folgte Tochter Sybille Fischer, damals ebenfalls 20-jährig, als zu dieser Zeit einzige Busfahrerin im Kreis Esslingen.

Seit 1990 ist Karl-Hans Fischer als Kfz-Meister in der technischen Leitung, seit 1991 Sybille Fischer, heute Sybille Bauer, als Diplom-Betriebswirtin in der kaufmännischen Leitung des Unternehmens aktiv. 2001 traten beide in die Geschäftsleitung ein. Über die gesamte Zeit prägten räumliche und personelle Expansionen, Modernisierungen und nicht zuletzt eine konstante Erweiterung des Angebots die Firmengeschichte.



Fischer Omnibusreisen
Am Wasserrain 4
73235 Weilheim/Teck
Telefon (0 70 23) 95 21 0
www.fischer-omnibus.de

... gute Fahrt mit Omnibus Fischer

Reisen mit Fischer Omnibusreisen

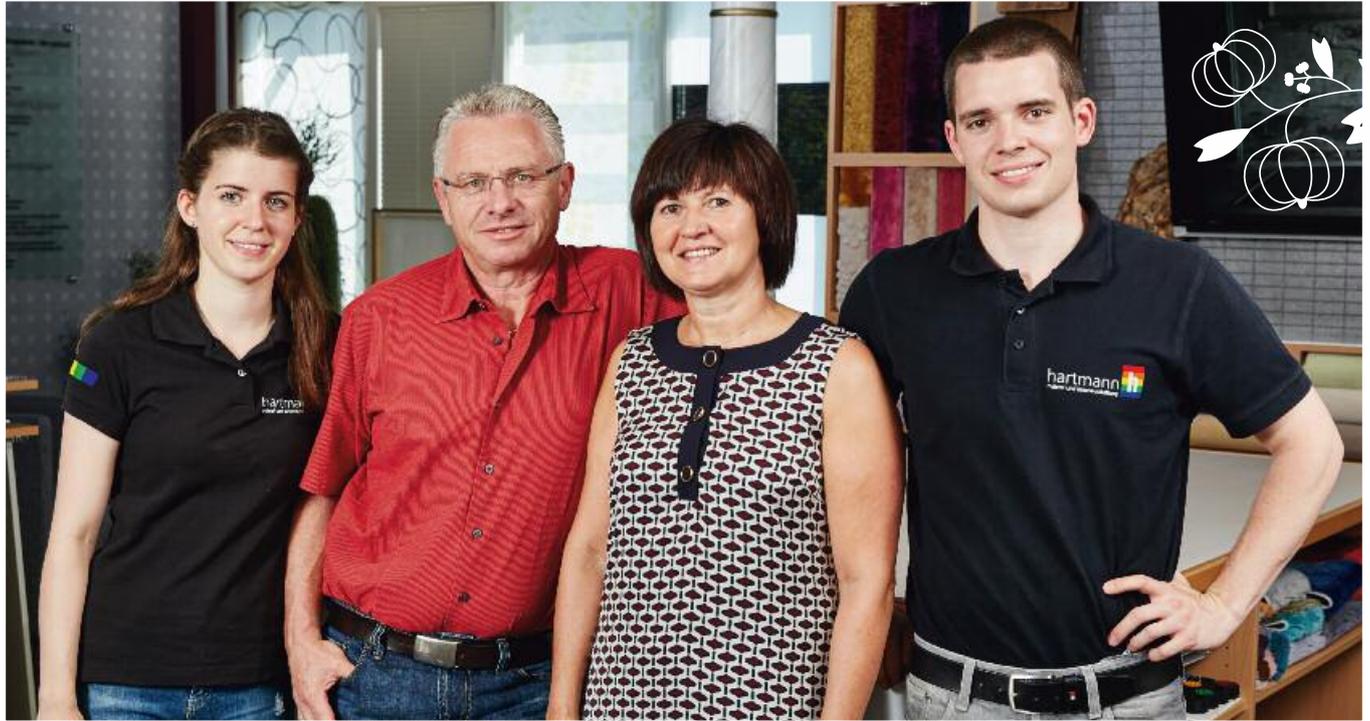
Die modernen Busse des Familienunternehmens Fischer Omnibusreisen befördern Jahr für Jahr über 600.000 Fahrgäste in den Geschäftsfeldern Katalogreisen, Mietomnibusreisen und Linienverkehr. Mit großem Engagement setzen sich die etwa 30 Mitarbeiter für ihre Firma ein. Einen rundum optimalen Service zu bieten – das ist seit jeher das erklärte Ziel von Fischer Omnibusreisen.

Zum 80-jährigen Jubiläum im Jahr 2017 haben sich die Geschäftsführer Sybille Bauer und Karl-Hans Fischer gemeinsam mit ihrem Team einige **besondere Reisehighlights** überlegt. So geht bei ausgewählten „**Kofferreisen**“ ein Koffer mit auf Reisen, der mitsamt allen unterwegs gesammelten Souvenirs am Jahresende verlost wird. **Flusskreuzfahrten** begleitet ein Fischer-Reisebus, in welchem auch die Landausflüge durchgeführt werden. Interessante Reiseziele in Europa stehen im Rahmen der **Rundreisen** auf dem Programm, bei denen teilweise die An- und/oder Heimreise auch mit dem Flugzeug möglich ist. Bei den kombinierten **Reisen für Wanderer & Entdecker** werden Vor-Ort-Programme mit Wanderungen oder Besichtigungen angeboten. So können Partner oder Freunde eine gemeinsame Reise unternehmen, jedoch je nach Interesse die Reiseziele zu Fuß oder mit dem Bus erkunden.



Renovierung, Neubau, Umbau ...

Service – rundum



Thomas und Gerlinde Hartmann mit ihren Kindern Sina und Chris, die ebenfalls mit im Unternehmen tätig sind.

Das eigene Zuhause ist für die meisten von uns aus gutem Grund ein besonders wichtiger Ort. Hier kann man für sich sein oder auch Gäste empfangen – ganz wie man möchte. Deshalb ist es besonders wichtig, dass man sich **in seinen „vier Wänden“ rundum wohlfühlt**. Eine individuelle Gestaltung der Räume trägt dazu maßgeblich bei. Doch schon kleine Veränderungen wollen gut geplant und fachmännisch durchgeführt werden – und große erst recht! Hier kommt der **Rundum-Service der Firma Hartmann** ins Spiel. Angefangen mit einem Hol- und Bringservice bei der Bemusterung über das Angebot, Möbel auszubauen, zwischenzulagern und wieder einzubauen bis hin zur Reinigung und Pflege der Dekorationsstücke bietet das Familienunternehmen auch Service in Bereichen an, die über das übliche Spektrum eines Malerei- und Innenausstattungsbetriebs hinausgehen. Doch natürlich überzeugt das Hartmann-Team auch in seinen klassischen Arbeitsfeldern mit Know-how und gut organisiertem Einsatz, zum Beispiel mit Lösungen in puncto Barrierefreiheit, Technik oder bei anderen individuellen Bedürfnissen und Wünschen. Dabei übernehmen Thomas und Chris Hartmann auch gerne die **Koordination aller am Umbau beteiligten Gewerke**, so dass sich der Kunde um nichts zu kümmern braucht. Und für diejenigen, die aktuell nicht den ganz großen Wurf in Sachen Renovierung machen

möchten, bietet das Familienunternehmen auch kleine Dienstleistungen mit oft großem Effekt – wie beispielsweise die Reinigung und Pflege von Böden oder Vorhängen aller Art. Wer jetzt Lust auf Veränderung bekommen hat, vereinbart am besten gleich ein Beratungsgespräch!



**Hartmann – Malerei
und Innenausstattungen**
Bahnhofstraße 37
73271 Holzmaden
Telefon (0 70 23) 90 96 90
www.hartmann-th.de

- Malerarbeiten
- Bodenbeläge
- Raumgestaltung
- Polster
- Parkett
- Vorhänge
- Konzeption & Design



Immer einen Besuch wert! Die Metzger- und Dreikönigstraße



BACKHAUS – Die **ECHTE** Holzofenbäckerei

Das Backen im Holzbackofen ist eine Herausforderung an die Handwerkskunst der Bäcker. Ohne Temperaturregler braucht es sehr viel Fingerspitzengefühl und vorausschauendes Planen, bis der Gast leckere Backwaren, Aufläufe oder Kuchen genießen kann. Die in der Holzofenbäckerei verarbeiteten Rohstoffe kommen ausschließlich aus Demeter-Anbau. Mo-Fr 7 bis 18.15 Uhr, Sa 7 bis 14 Uhr
Dreikönigstraße 11a, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 48 45 65, www.bio-scholderbeck.de

KINO CENTRAL – Unterhaltung für die ganze Familie

Die Kinobetriebe Frech stehen seit 1955 für eine erstklassige Auswahl an Filmen, die sie mit viel Begeisterung in ihren gemütlichen Kinos präsentieren. Besonders gut kommen beim Kirchheimer Publikum anspruchsvolle Produktionen an. Für ihr hervorragendes Programm wird Familie Frech seit 2004 regelmäßig von der Filmförderung Baden-Württemberg ausgezeichnet.
Dreikönigstraße 15 und Postplatz 9, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 48 86 23, www.kinofrech.de



IMMOBILIENKANZLEI SOMMERER – Der Premium-Makler

Die Immobilienkanzlei Sommerer steht mit der über 25-jährigen Erfahrung des Firmeninhabers Jochen Sommerer für Ehrlichkeit, Kompetenz und Vertrauen. Der Diplom-Immobilienwirt ist als Premium-Makler für den Verkauf und Ankauf von Immobilien aller Art sowie für die Vermietung privater oder gewerblicher Immobilien versierter und engagierter Ansprechpartner für seine Kunden.
Metzgerstraße 5, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 97 69 40, www.ik-s.eu

KUNSTHANDLUNG BECK – Kunst ... und mehr!

In der Kunsthandlung Beck findet man neben individuellen Einrahmungen, praktischen Aufhängesystemen und maßgefertigten Spiegeln eine große Auswahl an Originalen und Kunstdrucken. Saisonale Dekoartikel – wie z.B. Weihnachtsschmuck – nostalgisches Spielzeug sowie Vespa-Artikel runden das Programm ab. Di-Fr 9.30 bis 12.15 und 14.30 bis 18 Uhr, Sa 9.30 bis 13 Uhr, Mo geschlossen
Dreikönigstraße 8, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 24 06, www.kunsthandlung-beck.de



ZAHNARZT MÜLLER – Gesunde Zähne ein Leben lang

Dr. Hans-Dieter Müller behandelt seine Patienten äußerst einfühlsam und auf zahnmedizinisch höchstem Niveau. Um die bestmöglichen Behandlungs- und Prophylaxemethoden garantieren zu können, erweitert das Team durch Fortbildungen regelmäßig sein Fachwissen. Die Praxis ist auf die Behandlung von Angstpatienten spezialisiert. Ein eigenes Praxislabor sorgt für perfekte Qualität.
Dreikönigstraße 8, 73230 Kirchheim, (07021) 4 54 14, www.dr-hd-mueller.de

INCOS KIOSK – DER Kiosk in der Dreikönigstraße

In seinem vielseitigen Kiosk bietet Baris Sahin Zeitschriften, ein umfangreiches Raucherbedarf-Sortiment, einen Toto Lotto- und einen DHL-Shop. Softdrinks, Slush-Ice und Coffee-to-go sorgen für Erfrischung und Energie zwischendurch. Lederwaren sowie Karten für unterschiedliche Anlässe runden das Angebot ab.
Besonders kundenfreundliche Öffnungszeiten: Mo-Fr 8 bis 19 Uhr, Sa 8 bis 18 Uhr
Dreikönigstraße 9, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 923 55 68



im Herzen von Kirchheim



CHAMÄLEON – Schmuck, Uhren & Trauringe

Zu einer gelungenen Hochzeit gehören auch individuelle Trauringe, die ein Leben lang gefallen. Im Chamäleon werden Brautpaare in schönem Ambiente und mit viel Leidenschaft und Fachkenntnis beraten. Auch bei allen anderen Wünschen rund um Uhren und Schmuck ist das Team gerne für seine Kunden da! Mo-Fr 9.30 bis 18.30 Uhr, Sa 9.30 bis 15 Uhr
Dreikönigstraße 6, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 26 46; www.chamaeleon-shop.de



TON & BILD – Klasse statt Masse

Wer einen innovativen Flatscreen oder eine HiFi-Anlage der Extraklasse sucht, ist hier richtig! Und auch bei Renovierung oder Neubau sorgen die leidenschaftlichen Spezialisten dafür, dass durch die Zusammenarbeit mit Architekten, Schreibern und Elektrikern optimale Ergebnisse erzielt werden. Di-Fr 9.30 bis 12.30 Uhr, 14.30 bis 18.30 Uhr, Sa 9 bis 14 Uhr
Metzgerstraße 1, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 4 64 54, www.tonundbild.tv



FAMILIE HEPERLE – Aus Überzeugung regional

In der Metzgerei wird höchster Wert gelegt auf Wurstwaren aus eigener Herstellung und Fleisch in absoluter Spitzenqualität. Das Catering bietet traditionelle Gerichte sowie außergewöhnliches Fingerfood und Menüs. In der urigen Wirtschaft kommen Liebhaber der schwäbischen Küche auf ihre Kosten. Ebenfalls einen Besuch wert ist das angeschlossene gemütliche Hotel „Zum Rad“.
Dreikönigstraße 12, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 27346, www.hotelzumrad.de

ANDREAS SPIELEKISTE ... lässt Kinderherzen höher schlagen!

Bereits im dritten Jahr setzt sich eine langjährige Tradition der Spezialisierung auf hochwertige Holzspielwaren in der Dreikönigstraße 10 fort. Der persönliche Kontakt mit den Kunden wird hier großgeschrieben. Ist ein Artikel einmal nicht am Lager, kann er in der Regel kurzfristig bestellt werden. Uhren und Schmuck für Erwachsene runden das Angebot ab. Mo, Mi, Do, Fr, Sa 10 bis 13 Uhr, Mo, Di, Do, Fr 15 bis 18 Uhr, Dreikönigstraße 10, 73230 Kirchheim, www.andreas-spielekiste.de



RESTAURANT PIZZERIA ZUR GLOCKE – Italien pur

Inspiriert von ihrer Heimat Apulien bietet Familie Miscioscia seit vielen Jahren mediterrane, aber auch schwäbische Köstlichkeiten. Für private Feste gibt es einen Nebenraum mit 20 Sitzplätzen. Außerdem: Partyservice und Feinkostladen. Mittagstisch ab 5,50 Euro – sämtliche Speisen auch zum Mitnehmen.
Täglich 11.30 bis 14.15 Uhr und 17.30 bis 23 Uhr
Dreikönigstraße 2, Kirchheim, Telefon (07021) 28 53, www.glocke-kirchheim.de

KABINE 03 – Eine Versuchung für Modeliebhaberinnen

Mit der Gründung ihres Ladens im Jahr 2003 haben Katja und Bine, Inhaberinnen der Kabine 03, ein Store-Konzept entwickelt, das eine Versuchung für alle Modeliebhaberinnen ist. Neben den neuesten Looks sorgfältig ausgewählter Modelabels bieten sie auch Schmuck, Taschen und Schuhe an.
Öffnungszeiten: Mo-Mi 10 bis 18.30 Uhr, Do-Fr 10 bis 19 Uhr, Sa 10 bis 15 Uhr
Metzgerstraße 7, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 72 02 74, www.kabine03.de

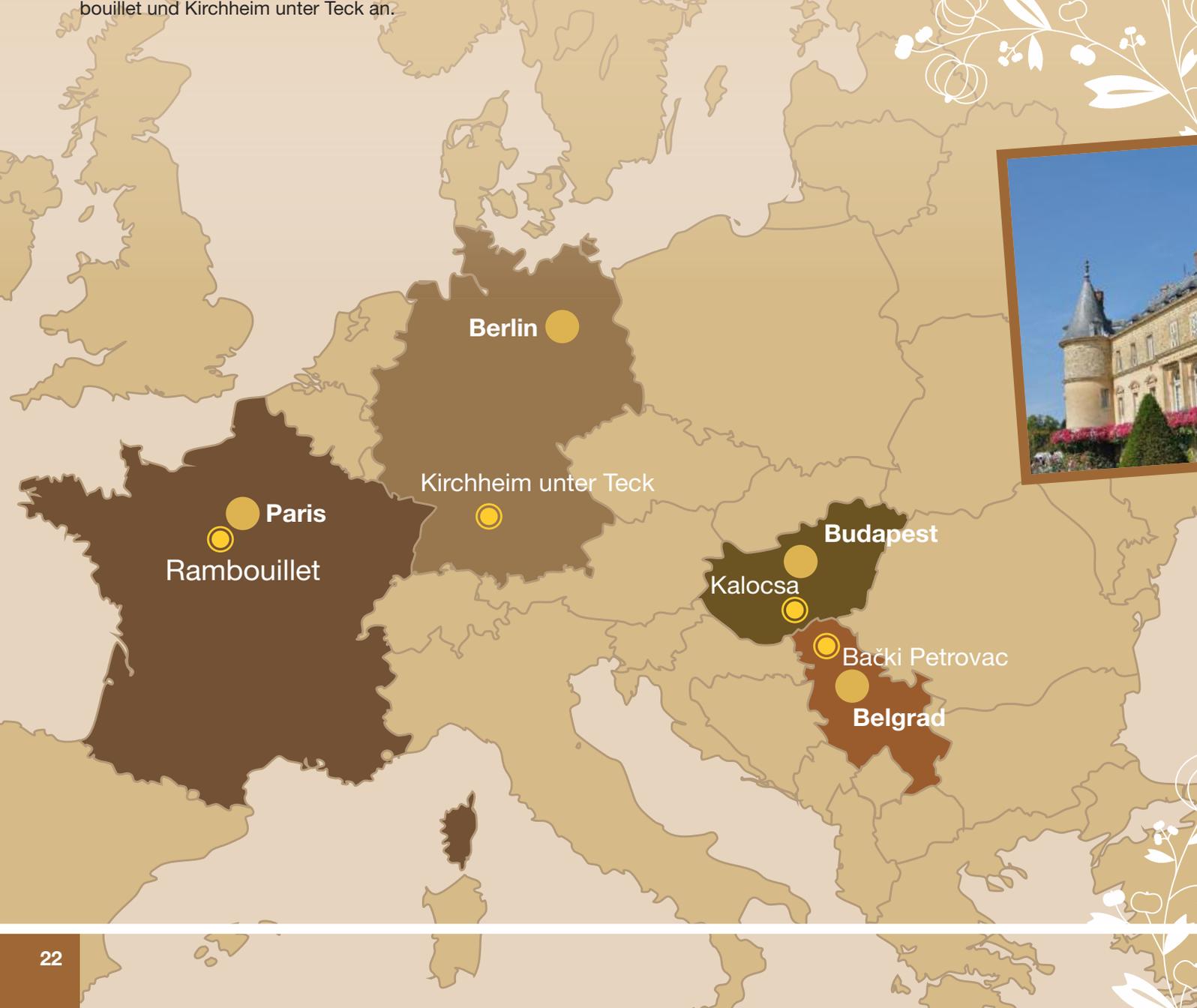


Die Stadt Kirchheim unter Teck und ihre

Partnerstädte

Freundschaften und Begegnungen über Grenzen hinweg

Schon seit vielen Jahren pflegen die Verantwortlichen und viele Bürger der Stadt Kirchheim unter Teck einen herzlichen Kontakt mit anderen europäischen Städten. Die Partnerschaften mit Rambouillet und Kalocsa leisten einen großen Beitrag dazu, dass das gegenseitige Verständnis zwischen europäischen Bürgerinnen und Bürgern wächst. Menschen, die viele hundert Kilometer entfernt voneinander wohnen, begegnen sich und lernen verschiedene Kulturen und Traditionen persönlich kennen. Im vergangenen Jahr feierte die Teckstadt zusammen mit dem ungarischen Kalocsa das 25-jährige Bestehen der Städtepartnerschaft. 2017/18 steht das „goldene“, 50-jährige Jubiläum zwischen dem französischen Rambouillet und Kirchheim unter Teck an.





Rambouillet



Eine deutsch-französische Städtepartnerschaft links und rechts des Rheins

Am 20. Mai 1967 wurde die erste Städtepartnerschaft von Kirchheim unter Teck mit Rambouillet offiziell besiegelt. Daraus ist eine Freundschaft entstanden, die bis heute intensiv gepflegt wird. Die Entscheidung, eine Städtepartnerschaft mit einer französischen Stadt zu gründen, hängt eng mit dem damaligen Zeitgeist zusammen. Die Städtepartnerschaft symbolisierte die Aussöhnung mit Frankreich nach dem Zweiten Weltkrieg. Heute steht vor allem die Förderung des europäischen Gedankens im Vordergrund. Der gegenseitige Austausch und Kontakt wird vor allem von Schulen, Feuerwehr, Vereinen und Kirchengemeinden getragen. Um die Freundschaft mit Leben zu füllen, gibt es seit vielen Jahren Bürgerreisen mit dem „Bürgerbus“ nach Rambouillet. Seit Bestehen der Städtepartnerschaft kamen über 30.000 Bürgerinnen und Bürger beider Städte in Kontakt miteinander. Im Partnerschaftsausschuss sind viele Ehrenamtliche aktiv. Sie bereiten die Treffen vor und halten regen Kontakt nach Rambouillet. Zur Feier des 50-jährigen Bestehens der Städtepartnerschaft sind bereits erste Aktionen und Programmpunkte für das Jubiläumsjahr in Planung.

Rambouillet auf einen Blick

Rambouillet ist eine alte Handels- und Schulstadt vor den Toren von Paris mit 26.000 Einwohnern. Inmitten ausgedehnter Wälder liegt sie an der Nationalstraße 10, rund 60 Kilometer südwestlich von Paris. Bekannt ist vor allem das berühmte Schloss, in dem oftmals Staatsempfänge stattfinden und hohe Staatsbesucher beherbergt werden.

Aktivitäten und Austauschprogramme mit Rambouillet Bürgerbus

Der Bürgerbus reist jedes Jahr am Himmelfahrtswochenende in die Partnerstadt oder bringt Einwohner von Rambouillet nach Kirchheim unter Teck. So auch in diesem Jahr. Anfang Mai besuchte die französisch-deutsche Gruppe Bad Teinach im Nordschwarzwald, wo eine Führung durch das Mineralbrunnenwerk und eine Nudelmanufaktur auf dem Besichtigungsprogramm standen. Der Abend fand seinen

Le Palais du Roi de Rome



gemütlichen Ausklang bei einem Abendessen mit musikalischer Umrahmung in Kirchheim unter Teck. Die übrigen Tage standen zur freien Verfügung und wurden gemeinsam mit den Gastfamilien verbracht. Die nächste Reise mit dem Bürgerbus nach Rambouillet findet vom 25. bis zum 28. Mai 2017 anlässlich des 50-jährigen Jubiläums statt.



Gruppenfoto vor der französischen Drehleiter

Austausch der Feuerwehren

Die Partnerschaft zwischen den beiden Feuerwehren Rambouillet und Kirchheim unter Teck begann schon im Gründungsjahr 1967 und wird regelmäßig gepflegt. Nachdem die Kirchheimer vergangenes Jahr einen interessanten Tag in Paris verbrachten, wo sie unter anderem das Fußballstadion Stade de France besichtigten, war vom 5. bis 8. Mai 2016 die befreundete Feuerwehr aus Rambouillet zu Gast unter der Teck. Auf dem Programm stand ein Besuch in der Landeshauptstadt Stuttgart. Die Feuerwehrmänner und -frauen wurden im Landtag vom Landtagsabgeordneten Andreas Schwarz empfangen und erhielten eine Führung. Nach ei-

nem Bummel durch die Innenstadt wurde der Fernsehturm besichtigt. Gegen Abend fand eine Brauereiführung mit Bierprobe bei Dinkelacker statt.

Deutsch-französische Ferienwoche

Jedes Jahr im Sommer verbringen Bürgerinnen und Bürger aus beiden Partnerstädten eine gemeinsame deutsch-französische Ferienwoche. Dabei wechselt der Ferienort jährlich zwischen Frankreich und Deutschland. Auf diese Weise lernen die Reisegruppen Land und Leute des jeweiligen Gastlandes noch besser kennen. Dieses Jahr fand die deutsch-französische Ferienwoche vom 20. bis zum 27. August in Le Buisson de Cadouin im Perigord statt. Der Teilnehmerkreis hat zwar einen treuen Kern, variiert jedoch auch – junge Familien, Singles, Paare mit und ohne Kinder sowie Senioren sorgen für eine bunt gemischte Gruppe.

Schüleraustausch

Der seit 1990 bestehende Grundschüleraustausch wird trotz unterschiedlicher Ferienzeiten rege fortgeführt. Im April waren zwei Gruppen der Louvière-Grundschule zu Gast. Das Schlossgymnasium und das Ludwig-Uhland-Gymnasium pflegen bereits seit vier Jahrzehnten einen Schüleraustausch mit Rambouillet.



Rathaus Rambouillet



Foto: Coyau



Im Schlosspark von Rambouillet



Jardin de la motte



Drei Bilder vom Muguet-Festival in Rambouillet



Gesprächskreis und Stammtisch

Jeden 2. Mittwoch im Monat findet im 1. Stock des Wachhauses ein französischer Gesprächskreis statt. Außerdem trifft sich ein Stammtisch im Bürgertreff jeden Freitagabend von 18 bis 19.30 Uhr.

50-jähriges Jubiläum der Städtepartnerschaft

Zum 50-jährigen Jubiläum der Städtepartnerschaft ist vom 25. bis zum 28. Mai 2017 (Himmelfahrtswochenende) Kirchheim unter Teck in Rambouillet zu Gast. Der ökumenische Chor und auch der Bürgerbus werden zu diesem Anlass nach Rambouillet reisen. Eine Kunstausstellung mit Werken von Künstlern aus beiden Städten wird vorbereitet. Außerdem ist von Seiten der Jugendkapelle der Kirchheimer Stadtkapelle ein Orchesteraustausch Ende September 2017 geplant, bei dem diese in der Stadthalle „La Lanterne“ auftreten wird.



Foto: Lionel Allorge





Der Dom von Kalocsa

Donauufer



Kalocsa



Eine deutsch-ungarische Städtepartnerschaft verbindet Ost- und Westeuropa

Gegründet wurde die Städtepartnerschaft zwischen Kalocsa und Kirchheim unter Teck am 9. Mai 1990 – zu einer Zeit, als der Eisener Vorhang gerade erst gefallen war. Dennoch war es den Bürgerinnen und Bürgern aus Kalocsa und Kirchheim unter Teck bereits zuvor gelungen, gegenseitige Verbindungen aufzubauen. Heute ist Ungarn längst EU-Mitglied und in den letzten 25 Jahren hat es in beiden Städten sehr viele Veränderungen gegeben. Über Chöre und Musikgruppen, Schulen und Vereine treffen sich nach wie vor regelmäßig Menschen aus beiden Städten. Diese regelmäßigen Begegnungen und die daraus entstandenen Freundschaften füllen die Partnerschaft mit Leben. Besonders deutlich wurde dies bei den Feierlichkeiten anlässlich des 25-jährigen Partnerschaftsjubiläums. Im Mai vergangenen Jahres waren eine ungarische Delegation und die Tanzgruppe „Piros Rózsa“ in Kirchheim unter Teck zu Gast, um das Jubiläum der Städtepartnerschaft gemeinsam mit den Einheimischen zu feiern. In diesem Jahr luden die ungarischen Freunde nach Kalocsa ein. Über die Jahre durften schon viele Kirchheimerinnen und Kirchheimer die ungarische Gastfreundschaft erleben.

Kalocsa auf einen Blick

In der alten Kleinstadt an der Donau leben rund 20.000 Einwohner. Sie liegt etwa 120 Kilometer südlich von Budapest. Für die Region ist Kalocsa ein wichtiges kulturelles Zentrum mit Kathedrale, erzbischöflichem Palast und Domherrenhäusern. Kalocsa ist bekannt für seinen weltberühmten Paprika, dem sogenannten „roten Gold“ und für seine berühmte Volkskunst mit Stickerei, Wandbemalungen, Möbelverzierungen und Töpfereien.



Aktivitäten und Austauschprogramme mit Kalocsa

Schüleraustausch

Die Freihof-Realschule pflegt mit ihren Sechstklässlern regelmäßig den Kontakt mit der Kertvárosi Általános Iskola und auch das Schlossgymnasium ist mit dem Szent István Gimnázium freundschaftlich verbunden.

Regelmäßige Treffen

Interessierte Bürgerinnen und Bürger sowie Vertreter der Vereine treffen sich halbjährlich mit der Stadtverwaltung, um die Aktivitäten mit Kalocsa abzustimmen und die Begegnungen vor- und nachzubereiten. So sind zur diesjährigen Partnerschaftsfeier in Kalocsa neben Vertretern aus dem Gemeinderat und der Verwaltung auch einige Ungarn-Interessierte aus verschiedenen Kirchheimer Vereinen nach Kalocsa gereist.

Ausstellung von Künstlerinnen und Künstlern aus Kalocsa in Kirchheim unter Teck

Künstler des Kunstvereins Kirchheim unter Teck e.V. haben anlässlich des 20-jährigen Städtepartnerschaftsjubiläums im Jahr 2011 in Kalocsa ausgestellt. Nun ist es soweit: Auch die Kirchheimer dürfen sich über Kunst aus der Partnerstadt freuen. Vom 2. bis zum 23. April 2017 werden Künstlerinnen und Künstler aus Kalocsa ihre Werke im Kornhaus präsentieren.

Spielplatz im Kubikus-Park
am Ufer des Vajas



Dreifaltigkeitsplatz im historischen Stadtkern
mit der Dreifaltigkeitssäule



Der Fluss Vajas mit einer von mehreren Brücken



Eingang zum bischöflichen Palast





Blick auf den Festakt zum 25-jährigen Partnerschaftsjubiläum auf dem Martinskirchplatz in Kirchheim unter Teck im Jahr 2015

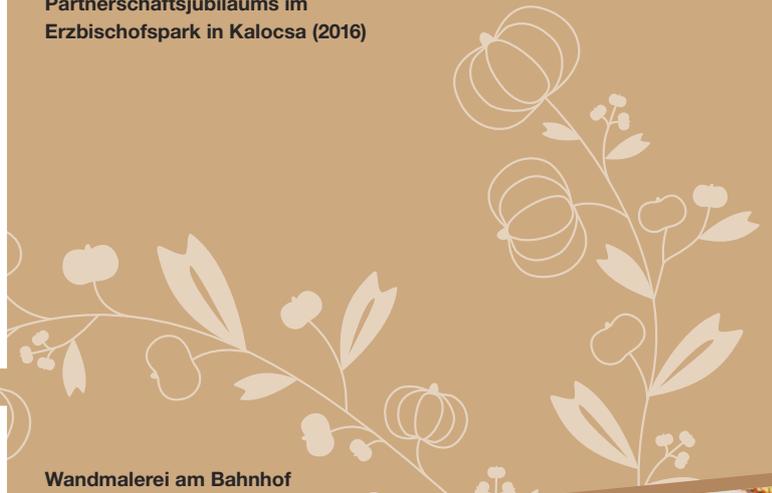


Oberbürgermeisterin Angelika Matt-Heidecker und ihr Kalocsaer Amtskollege Dr. József Bálint beim Festakt anlässlich des 25-jährigen Partnerschaftsjubiläums im Erzbischofspark in Kalocsa (2016)



Tanzgruppe „Piros Rózsa“ in der Kalocsaer Volkstracht

Das Paprikafestival findet jedes Jahr am dritten Wochenende im September statt



Wandmalerei am Bahnhof von Kalocsa



Fotos der Titelstory: Stadtverwaltung Kirchheim unter Teck, Stadtverwaltung Rambouillet, Dr. Gabriella Angeli, Ursula Raven, wikipedia, all-free-photos.com

Bački Petrovac



Kirchheim unter Teck freut sich auf eine weitere Städtepartnerschaft mit dem serbischen Bački Petrovac

Die serbische Gemeinde Bački Petrovac ist Kirchheims „Städtepartnerschaft in spe“. Die Anregung dazu ergab sich aus den Kontakten, die Bulkeserinnen und Bulkeser zu ihrem ursprünglichen Heimatort in Serbien aufgebaut hatten. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurden die Donauschwaben aus ihrem serbischen Heimatdorf vertrieben. Die meisten Überlebenden kehrten nach Deutschland zurück. 1966 übernahm die Stadt Kirchheim unter Teck die Patenschaft für die heimatvertriebenen Bulkeser. Anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Patenschaft entschied sich der Kirchheimer Gemeinderat in diesem Jahr, die freundschaftlichen Beziehungen zu der serbischen Gemeinde Bački Petrovac zu vertiefen, deren Teilortschaft das ehemalige Bulkes und heutige Maglić ist. Ziel ist es, eine offizielle Städtepartnerschaft zu begründen. Beim Pfingsttreffen der Bulkeserinnen und Bulkeser war in diesem Jahr auch eine serbische Delegation aus Bački Petrovac in Kirchheim unter Teck zu

Gast. Während der serbischen Nationalfeiertage Anfang August besuchte im Gegenzug eine Delegation aus Kirchheim unter Teck zusammen mit der Oberbürgermeisterin Angelika Matt-Heidecker Bački Petrovac. Bei einem Besuch der Gedenkstätte im Teilort Maglić (ehemals Bulkes) wurde der deutschen Opfer in den Vernichtungslagern und der ehemaligen deutschen Bewohner gedacht. Einen wichtigen Teil des Besuchs stellten die Vorverhandlungen zwischen der Gemeinde Bački Petrovac und der Stadt Kirchheim unter Teck für eine Städtepartnerschaft dar. Im Oktober wird der Gemeinderat über den Vertrag der Städtepartnerschaft abstimmen. Die offizielle Unterzeichnung des Partnerschaftsvertrages könnte dann passend zum Europatag 2017 in Serbien und 2018 in Kirchheim unter Teck stattfinden.



Eintrag in das Goldene Buch der Stadt Kirchheim unter Teck anlässlich des 34. Pfingsttreffens der Bulkeserinnen und Bulkeser im Mai 2016

Interesse?

Wollen Sie bei den Aktionen und den verschiedenen Angeboten der Partnerstädte dabei sein? Haben Sie Anregungen und Fragen zu den Städtepartnerschaften? Sie sind herzlich eingeladen, mitzumachen!

Ihre Ansprechpartner

Stadtverwaltung Kirchheim unter Teck
Abteilung Gremien und Öffentlichkeitsarbeit
Jana Fiegenbaum
Telefon (07021) 502-280
j.fiegenbaum@kirchheim-teck.de

Partnerschaftsausschuss mit Rambouillet:
Karl-Heinz Rieforth
Vorsitzender des Partnerschaftsausschusses
partnerschaftsausschuss-rambouillet@kirchheim-teck.de





„Gans“ besonders!

Hallo Sabine, ein Bild mit einer Stoffgans? Wie kommst du denn darauf?

Sabine Wekerle: Eine unserer neuen Marken heißt **HAPPY GOOSE**. Die Jacken von HAPPY GOOSE sehen aus wie Daunenjacken, fühlen sich an wie Daunenjacken, sind aber aus einer hochwertigen Kunstfaser! So dürfen die Gänse ihre schönen Federn behalten. Und das finde ich super!

Gibt es noch weitere Vorteile dieser Jacken?

Sabine Wekerle: Ja klar, HAAPY GOOSE Jacken sind super warm und leicht zu waschen, da sie nicht „verklumpen“ und schnell trocknen.

So wie wir dich kennen, gibt es noch mehr Neuigkeiten im Le Chic.

Sabine Wekerle: Ja das stimmt, zum Beispiel ganz neu auf dem Markt und schon im Le Chic zu haben ist der Hersteller **AMBER & MOON**. Ein außergewöhnliches Label.

Und mit der Marke **MAT** haben wir voll ins Schwarze getroffen. Aufgrund der großen Nachfrage bieten wir in der Saison Herbst/Winter eine noch größere Auswahl. Normal kann jeder – **MAT** ist anders – und führt vieles bis Größe 50.

Hast du in der kommenden Saison auch wieder eine große Auswahl an italienischer Mode?

Sabine Wekerle: Auf jeden Fall! Wir bekommen fast jede Woche neue ausgefallene, modische Teile.

Das heißt also, so oft wie möglich ins Le Chic kommen?!

Sabine Wekerle: Unbedingt! Da es bei uns ganz unkompliziert zugeht, kann man einfach reinkommen und schauen, was es wieder Neues gibt. Oder mal einen anderen Look ausprobieren, ganz einfach ohne Druck durch den Laden bummeln ... Mode muss Spaß machen, und ich denke, das macht sie bei uns auf jeden Fall!



**ANNA JUSTPER
SANDWICH
SIMCLAN
KENNY S.
DORIS STREICH
TRAMONTANA
U.V.A.**



➔ **Modehaus Le Chic**
Marktstraße 7
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 65 83
www.modehaus-lechic.de

Schön

von Kopf bis Fuß

Salon Hauff – Willkommen in der dritten Generation

Vor über 80 Jahren eröffneten Fritz und Luise Hauff ihren Salon in der Dettinger Straße, 1950 zog der Familienbetrieb in die Gerberstraße um. Die 2. Generation – Max Hauff, seine Schwester Christine Räßle und seine Frau Christine – traten 1980 in ihre Fußstapfen. Die Kinder von Max und Christine Hauff, Lena und Philipp, haben nun in der 3. Generation mit einer **Generalrenovierung** einen großen Schritt in die Zukunft gewagt. Heute erlebt man im Salon Hauff die Weite des neuen Raumes. Die Urbausubstanz wurde freigelegt und fügt sich stimmig in das Ensemble aus Holz, Stahl und Betonoptik ein. **180 Quadratmeter, unterteilt in Damen-, Herren- und Kinderbereich**, werden ergänzt durch **eine Bar**, in der die Kunden Café, Saft, Wasser und Obst genießen können. Bei Hauff entstehen moderne oder klassische Frisuren mit geübter Hand, und auch die Bartpflege ist ein Thema. „Regelmäßige Schulungen sind ein Muss, um bei allen Trends und Farben auf dem neuesten Stand zu sein“, erklärt Philipp Hauff. Make-up-Artist Lena Hauff kümmert sich um das passende Make-up für jeden Anlass.



Frisör Salon Hauff
Gerberstraße 1
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 21 33
www.salonhauff.de



Lena und Philipp Hauff



Michaela Kuhn

Wellness Michaela Kuhn – Gesundheit und Wohlbefinden

Nur ein Zimmer weiter verwöhnt Michaela Kuhn ihre Kunden. „Für mich ist es eine tolle Zusammenarbeit, denn gemeinsam mit dem Salon Hauff können wir ein Gesamtpaket von Kopf bis Fuß anbieten. Dabei verbinde ich die vier Elemente **Füße, Hände, Massage und Sugaring** – eine sanfte Form der Haarentfernung mit Zuckerpaste“, sagt die Fußpflegerin und Wellness-Therapeutin. Menschen, die Entspannung suchen, sind bei ihr genau richtig. Die Gesundheit und das Wohlbefinden ihrer Kunden liegt der Mutter dreier Kinder ganz besonders am Herzen. Dafür erweitert sie im Rahmen von Fortbildungen ständig ihre Kenntnisse. Erklärtes Ziel ist es, Körper, Geist und Seele in Einklang zu bringen. Diesen Luxus können selbst Frauen und Männer genießen, die beruflich stark eingespannt sind: Mit ihrem Angebot einer Businessmassage sorgt Michaela Kuhn auch in der Mittagspause, zwischen zwei Geschäftsterminen oder nach der Arbeit für neue Frische. Darüber hinaus bietet sie die meisten ihrer Leistungen auch bei den Kunden zu Hause an.



Wellness Kuhn
Gerberstraße 1
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (01 57) 53 03 54 91
www.wellness-kuhn.de





JAHRE



5 Jahre Eck – Mode am Markt, das sind 5 Jahre Mode für die ganze Familie mitten in Kirchheim, 5 Jahre Kleidung und Accessoires von Kopf bis Fuß, sowie 5 Jahre Leidenschaft und Know-how engagierter Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter!



Eck – Mode am Markt
 Marktstraße 21-23
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 93 169-00
www.eck-mode.de



„Die Brille der Zukunft ist aus Papier“

... davon sind zwei kreative Südtiroler fest überzeugt. Der Grafiker Werner Oberrauch und der Marketingberater Hannes Gasser sind keine nostalgischen „Spinner“ – sie hatten nur eine ungewöhnliche Idee und die Ausdauer, sie umzusetzen. „Wir haben auf der Geburtstagsfeier meiner Tochter mit Papier, Schere und Kleber Brillen gebastelt, welche die Kinder bemalen konnten,“ sagt Oberrauch über die bescheidenen Anfänge der papiernen Brille. Die beiden Kreativdenker fanden eine Möglichkeit, **Papiersichten** zu einem festen, aber biegsamen Werkstoff zu verarbeiten.

In der Manufaktur in Brixen werden nun bis zu 20 Schichten edelstes Feinpapier übereinandergelegt und mit hautverträglichem Kunstharz verbunden. Anschließend wird die Form mit einer Präzisionsfräse herausgeschnitten. Dann folgt das manuelle „Feintuning“, das Feilen und Polieren. Die letzte Schicht bildet ein Speziallack, der Wasser und Schmutz abperlen lässt. An die 90 Arbeitsschritte später ist sie fertig, die Brillenfassung aus Papier – **komfortabel, stabil und bruchsicher**. Jede Fassung ist ein Unikat, das die Persönlichkeit des Trägers auf ganz besondere Weise unterstreicht.



paper
styleoo™
eyewear
the original

Der Name ist Programm: „Paper“ für den Rohstoff und „Style“ für den unverwechselbaren Stil, den sie ihrem Träger verleiht.



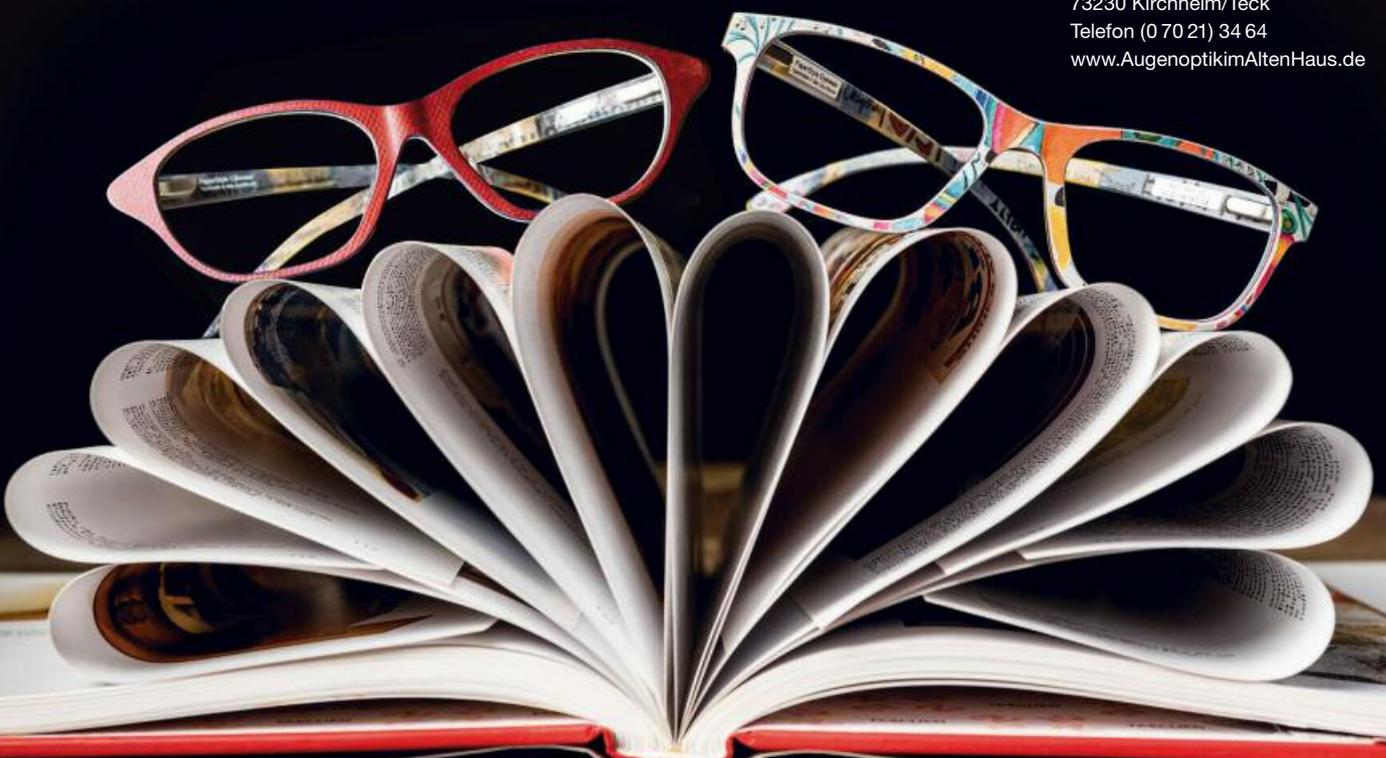
Augenoptik im Alten Haus

Dettinger Straße 2

73230 Kirchheim/Teck

Telefon (0 70 21) 34 64

www.AugenoptikimAltenHaus.de



Bäume richtig „erziehen“

Beim Begriff „Erziehung“ im Zusammenhang mit Bäumen reibt sich mancher die Augen – aber tatsächlich verwendet man den Begriff „Erziehungsschnitt“ bei der **Jungbaumpflege**. Genau dies ist der **Schwerpunkt bei Baum Klein**, dem Lindorfer Fachbetrieb. Mit Leidenschaft, Erfahrung und Know-how pflegt das Team (Jung)bäume und hilft, Fehlentwicklungen vorzubeugen. Im Vorfeld wichtig ist vor allem die Wahl des passenden Standorts und die Vorbereitung der Bäume für die gewünschte Funktion. Für Jochen Klein, der als Fachagrarwirt für Baumpflege sowie Garten- und Landschaftsbaumeister reichlich Hintergrundwissen mitbringt, ist die **Investition in Standort und Pflege** ganz klar das wichtigste Kriterium für ein gesundes Baumwachstum.



Baum Klein

Rote Morgen 1
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 8 66 83 90
www.baum-klein.de

BAUMfällung
BAUMberatung
BAUMpflanzung
BAUMpflege
BAUMsanierung

DER Kiosk in der Dreikönigstraße!

In seinem vielseitigen **Kiosk in der Dreikönigstraße 9** bietet Baris Sahin weit mehr als „nur“ Zeitschriften! Auch das umfangreiche Sortiment rund um den Raucherbedarf – von Tabak über Feuerzeuge, Etuis, Stopfgeräte und Hülsen bis hin zu Wasserpfeifen und Zubehör – überzeugt die Kunden. Darüber hinaus hat der engagierte Inhaber einen **Toto Lotto**- sowie einen **DHL-Shop** integriert. Für eine Erfrischung sorgen Softdrinks und Slush-Ice; ein aromatischer Coffee-to-go gibt einen Energieschub für zwischendurch. Verschiedene Lederwaren wie Taschen, Geldbeutel und Gürtel sowie eine schöne Auswahl an Karten für unterschiedliche Anlässe runden das Angebot ab. Dass Baris Sahin besonders guten Service bietet, erkennt man auch an seinen kundenfreundlichen Öffnungszeiten: **Von Montag bis Freitag ist er von 8 bis 19 Uhr, samstags von 8 bis 18 Uhr für seine Kunden da!**



Incos Kiosk

Dreikönigstraße 9
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0172) 923 55 68





freiraum —

„Wenn aus einem Raum
dein Zuhause wird ...“

freiraum bedeutet für jeden etwas anderes. **freiraum** bedeutet so zu sein, wie man ist, wie man sich fühlt. **freiraum** erlaubt einem, das zu tun, was man möchte. **freiraum** bedeutet auch, bestehende Räume neu aufzubauen. **freiraum** ist Kreativität und Individualität.

Seine Kreativität und seine Individualität ausleben – das war noch nie so einfach. Mit **freiraum** holt man sich ein Stück Lebensgefühl nach Hause. Hinter **freiraum** stecken spannende und kreative Einrichtungsideen mit einem frischen, frechen und fröhlichen Charakter – denn Wohnen ist so viel mehr als nur ein paar Möbel zusammen zu stellen.

Nach dem Umbau in diesem Frühjahr findet man im neuen Speedy unter dem Motto **freiraum** junge, trendige Wohnideen, viele Neuheiten, Möbel und Accessoires, die einen in den Bann ziehen und den ganz persönlichen Stil komplett neu entdecken lassen. Hier kann jeder ganz einfach in seinen **freiraum** eintauchen ... und das zu einem besonders guten Preis-Leistungs-Verhältnis.



➔ **Speedy by Möbel König**
Liebigstraße 8
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 72 73-0
www.moebel-koenig.de



CITYNETZ – ZUHAUSE IM WEB

Aktuelles und Wissenswertes aus Kirchheim und der Region. In übersichtlichen Themenwelten sind auf den Seiten von kirchheimer.info die neuesten Angebote regionaler Einzelhändler und Dienstleister sowie die lokalen Mittagstische, Veranstaltungen und vieles mehr zusammengestellt. Auch die verschiedenen Bildergalerien laden zum Stöbern ein. **Reinklicken – und finden, was man sucht!**



CITYNETZ

Jochen Braasch
Telefon (0 70 21) 80 44 680
info@kirchheimer.info

www.kirchheimer.info
www.mittagstische-kirchheim.de
www.regionale-gastronomie.de
www.kirchheim-teck-app.de



SCHÖN GEPFLEGT FÜSSE ...

Auch wenn die Füße im Herbst und Winter in dicken Socken und Stiefeln stecken, wollen sie natürlich trotzdem gut gepflegt sein! Daula Musya bietet in einem angenehmen Ambiente **individuelle Beratung** und professionelle Fußbehandlung. Darüber hinaus kann man sich bei verschiedenen Wellnessbehandlungen entspannen. Ein tolles Präsent – zum Beispiel zu Weihnachten – sind Geschenkgutscheine. **Spezielle Fußpflegeprodukte für zu Hause runden das Angebot ab.**



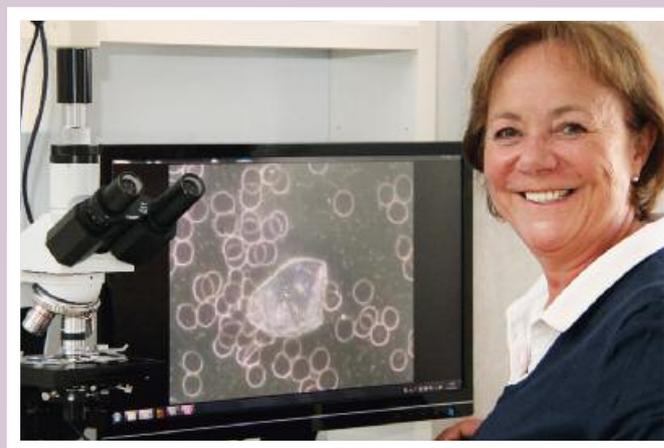
Happy Feet Daula Musya
Henriettenstraße 13
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 7 34 42 44
www.happy-feet-kirchheim.de

DUNKELFELD-BLUTDIAGNOSE

Ein Blutropfen kann mehr über die Gesundheit verraten, als man denkt. Für die **Dunkelfeld-Blutdiagnose** wird lediglich ein Tropfen Blut abgenommen und sofort unter dem Mikroskop betrachtet. Zur vollständigen Diagnose wird das Blut im Laufe des Tages weiter beobachtet, da die Veränderungen unter anderem auf chronische Belastungen hinweisen. Durch einen ergänzenden **Bioscan** können die Werte darüber hinaus auch auf Funktionsstörungen verschiedener Organe untersucht werden.



**Heilpraktikerin
Marianne Hagn**
Marktplatz 5
73230 Kirchheim/Teck
Telefon (0 70 21) 8 07 81 44
hp-m.hagn@gmx.de



AB IN DEN SÜDEN – Die rasante Urlaubs-Revue

„Ab in den Süden“ ist eine unterhaltsame Geschichte von drei ungleichen deutschen Paaren, die sich im Urlaub kennen lernen. Turbulente Beziehungsdramen mit urkomischen Dialogen wirbeln die drei Paare kräftig durcheinander. Rund 50 der bekanntesten und **beliebtesten deutschen Hits** führen durch die rasante Revue: von Rock'n'Roll über Disco, Neue Deutsche Welle, Rock, Pop und Schlager – ein grandioser Mitsingabend ist garantiert!



Stadthalle Kirchheim
Sonntag, 6.11.2016
Beginn: 19 Uhr

Kartenvorverkauf
Tourist Information Kirchheim
Max-Eyth-Straße 15
73230 Kirchheim unter Teck

Telefon (0 70 21) 502 555
www.reservix.de
www.easyticket.de

LAURA VITA[®]
FRANCE
— 818 —



↙ **Barner Laufgut**
Dettinger Straße 12
73277 Kirchheim

Barner Schuhe
Bahnhofstraße 7
73277 Owen

Barner Schuhe
Albstraße 19
73240 Wendlingen

www.barner-schuhe.de

GUTE SCHUHE – GESUNDE FÜSSE

Viele Kunden schätzen die **hervorragende Beratung** der geschulten Mitarbeiter bei Barner – und ebenso die **Vielfalt bekannter Marken** wie Ecco, Waldläufer, Gabor, Finn Comfort oder Lowa. Top-modische Schuhe des Labels „**Laura Vita**“ sind ebenso vertreten wie der weichste Schuh der Welt von „**Joya**“, der für ein besonderes Wellness-Gefühl sorgt.



„SCHÖNES FÜR DRINNEN UND DRAUSSEN“

Diesem Motto hat sich das DekoEck in Owen verschrieben. Erst kürzlich waren die Inhaber im Thüringer Wald, um **Weihnachtsschmuck** in **Glasbläser-Familienbetrieben** auszusuchen. Jedes Stück ist mundgeblasen und in liebevoller Handarbeit verziert. Was es mit der traditionellen „**Weihnachtsgurke**“ auf sich hat, erfährt jeder Kunde bei einem Besuch im DekoEck. Nur so viel sei verraten: Die Gurke sorgt jedes Jahr bei Klein und Groß für viel Freude! Schön verpackt und mit der dazugehörigen Geschichte versehen, ist diese Idee, neben **anderen netten Geschenken und Accessoires**, im DekoEck zu finden.

↘ **DekoEck**
Kirchheimer Straße 75
73277 Owen
Telefon (0 70 21) 86 52-576
www.dekoeck.de



PASSIONE BICI – einfach schöne Räder!

Ob ein Rennrad aus der Mailänder Manufaktur De Rosa, ein Crosser oder Allroad von Ridley, ein edles Urban-Bike von Schindelbauer oder ein stylisches E-Cycle von Coboc – bei **Passione Bici** wird jedem Kunden sein ganz persönliches Rad zusammengestellt: Material, Modell, Farbe, Größe, Ausstattung ... **individuell bis ins Detail!**

Und wer möchte, kann auch auf einen Espresso oder Cappuccino vorbeischauchen und einfach das Ambiente genießen.

↘ **PASSIONE BICI – De Rosa**
Bicicletteria – Espresso-Bar
Kornstraße 5, 73230 Kirchheim
Telefon (0 70 21) 804 68 70
www.passione-bici.de



„TYPISCH KIRCHHEIM“ 2017

Bereits seit 2012 erscheint der **Foto-Kalender** „Typisch Kirchheim“. Neben Kalendern produziert Klaus J. Nilkens auch Foto-Postkarten, fotografiert Hochzeiten und vieles mehr. Als Präparator im Urweltmuseum Hauff hat er einen Blick fürs Detail – als Künstler liebt er die Kreativität und ungewöhnliche Perspektiven. Die Kombination aus beidem liefert spannende und alles andere als alltägliche Ergebnisse!

„Typisch Kirchheim 2017“ wird im **DIN-A4-Format** gedruckt und ist erhältlich bei **Wall am Markt**, in den Buchhandlungen **Zimmermann**, **Schöllkopf** und **Leseladen** sowie bei der **Kirchheim-Info** im **Max-Eyth-Haus**.

↘ **nilkyways Fotografie**
Klaus J. Nilkens
Telefon (01 79) 12 40 777
www.nilkens.net

FLORIAN'S VOLKSBANK

Wann, wo, wie
Sie wollen: Wir
sind für Sie da!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



VR-BankingApp

So haben Sie Ihre Bank immer in der Tasche: Mit der VR-BankingApp können Sie alle Ihre Bankgeschäfte mit dem Smartphone erledigen. Wie genau, erklären wir Ihnen im Web auf www.vbkint.de. Oder Sie lassen sich wie gewohnt in einer unserer 23 Filialen in der Region persönlich beraten.

Volksbank
Kirchheim-Nürtingen eG



Ich bin dabei!

Veranstaltungs-Highlights

Oktober '16 bis Februar '17



Sa., 15.10.16 | 14:30 Uhr

Stadtführung Fachwerkkunst und Braugenuss Alte und neue Handwerkskunst erleben. Anmeldung unter Tel. (07021) 502555 bis zum 13.10. Treffpunkt Kirchheim-Info

Sa., 29.10.16 | 20:30 Uhr

Sascha Bendiks & Simon Höness „In Teufels Küche“. Musiksatire. Veranstaltungsort: club bastion

So., 06.11.16 | 12:30 bis 17:30 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag anlässlich des historischen Gallusmarktes in der Kirchheimer Innenstadt.

So., 06.11.16 | ab 19 Uhr

Ab in den Süden – die rasante Urlaubs-Revue Eine Urlaubsreise durch die Welt der deutschen Melodien mit den größten Hits von Peter Kraus bis Helene Fischer. VVK unter Tel. (07021) 502555. Stadthalle

Mo., 07.11.16 | 8 bis 18 Uhr

Gallusmarkt Traditionsreicher Jahrmarkt in der Altstadt. Innenstadt und Ziegelwasen

Sa., 12.11.16 | 14:30 Uhr

Stadtführung „Die Geschichte der Juden in Kirchheim unter Teck“ Auf kurzen Wegen wird den Ursprüngen der jüdischen Gemeinde nachgegangen. Treffpunkt Kirchheim-Info

So., 20.11.16 | 19:30 Uhr

Klavierduo Jost / Costa. Johannes Brahms, Franz Schubert, Maurice Ravel. VVK unter Tel. (07021) 973032. Stadthalle

Fr., 25.11.16 | 19 Uhr

Podium Junge Kirchheimer Musiker stellen sich vor. VVK unter Tel. (07021) 973032. Stadthalle

Sa., 03.12. bis So., 18.12.16

Kirchheimer Weihnachtsmarkt Weihnachtliche Leckereien und Kunsthandwerk im Lichterglanz. Martinskirchplatz

So., 04.12.2016

Adventsmarkt in Weilheim Marktplatz Weilheim

Fr., 09.12.16 | 17 Uhr

Nachtwächter-Führung: „Hört Ihr Leut' und lasst Euch sagen“ Durch Kirchheims Gassen mit dem Nachtwächter. Treffpunkt: Kirchheim-Info

Sa., 17.12.16 | 19:30 Uhr

So., 18.12.16 | 17 Uhr
Weihnachtskonzert Besinnliches, Heiteres, Weihnachtliches und Symphonisches präsentieren die Vorstufe, die Jugendkapelle und die Stadtkapelle Kirchheim. Stadthalle

Do., 22.12.16 | 16 bis 17:50 Uhr

Dschungelbuch – das Musical Eine fantasievolle, spannungsgeladene und witzige Adaption des weltberühmten Kinderbuchklassikers. Stadthalle

Sa., 31.12.16

Silvesterlauf Lauf vom Rathaus zur Teck und zurück. Gegen 17 Uhr Empfang vor dem Rathaus. Länge ca. 18 km

Sa., 28.01.17 | 20 bis 23 Uhr

Heimat – verdammt ich lieb dich Ein musikalisches Liebesgeständnis an die Heimat. Mit dabei: Wildecker Herzbuben, Maria & Christoph und Geri der Kloostertaler. www.artmedia-net.de, Stadthalle

Mi., 22.02.17 | 18 bis 19:45 Uhr

Reisefilm NAMIBIA Stadthalle

20 bis 22 Uhr

Reisefilm AUSTRALIEN Stadthalle

Mehr Veranstaltungen auf www.kirchheim-teck.de



Gut essen und



CHRISTL in Weilheim – Genuss für alle Sinne

Duftender Kaffee, leckerer Kuchen, reichhaltiges Frühstück, kräftige Weine, herzhafte schwäbische Gerichte, außergewöhnliche Verkaufsprodukte, stilvolle Dekorationen ... Mit ganz viel Liebe und Freude an der Bewirtung ihrer Gäste führt Christl Heilemann das ehemalige Weißhaus in Weilheim. Die wunderschönen Räume bieten auch den passenden Rahmen für Feiern aller Art!

Marktstraße 3, 73235 Weilheim/Teck, Telefon (07023) 7494676, www.christl-weilheim.de

QGINA – 485° Pizza Bar

485° CELSIUS muss der Holzofen bei QGina haben, damit die Pizza innerhalb von nur 60 SEKUNDEN perfekt gebacken wird. 72 STUNDEN muss der Teig ruhen, bevor er bereit ist für das Original – die „La Vera Pizza Napoletana“.

Mo-Do 11 bis 24 Uhr, Fr-Sa, 11 bis 2 Uhr, Mittagstisch 12 bis 14.30 Uhr: Pizza mit 2 Toppings inkl. Salat 7,90 €; Gnocchi versch. Variationen inkl. Salat 8,50 €

Schlossplatz 16, 73230 Kirchheim/Teck, Telefon (07021) 734 04 10, www.qgina.de



NATUR'S – gesund mal lecker

Kaffeegenuss in Wohlfühl-Atmosphäre. Ob Backwaren aus Urgetreide, ein vielfältiges Frühstücksangebot, hausgemachte Kuchen, Waffeln, Crêpes, Bio-Eis, Panini, Vegi-Burger, Vegi-Döner, Mittagstisch u.v.m. – hier bleibt niemand hungrig! **Neu:** Müsli- und Nussmischungen zum Selbermischen.

Plus: Vegane/glutenfreie Gerichte. Mo bis Fr 8-18 Uhr, Sa 8-14 Uhr
Rossmarkt 13, 73230 Kirchheim, (07021) 48 12 54, www.naturs-kirchheim.de



HORNOX – seit 1987 DAS Steakhouse in Kirchheim!

Das HORNOX in der Kirchheimer Marienstraße ist der Treffpunkt für Fans von Spareribs, Burgern, Steaks und Co. Aber auch Salatbuffet, Flammkuchen, Pasta und vieles mehr lassen keine Wünsche offen. Telefonische oder Online Bestellung für Selbstabholer ist ebenfalls möglich – dabei werden 10% Rabatt gewährt (ausgenommen Mittagstisch).

Mo-Do 11 bis 14 und 17 bis 22.45 Uhr; Fr 17 bis 22.45 Uhr
Sa, So, Feiertage 11 bis 22.45 Uhr. Marienstraße 5, 73230 Kirchheim, (07021) 4 73 88, www.hornox.de



CAFÉ TASS – Regionale und glutenfreie Bistroküche

Bei Glutenunverträglichkeit oder Laktoseintoleranz in ein Bistro gehen zu können, um unbedenklich zu schlemmen, ist keine Selbstverständlichkeit ... Doch das Café Tass bietet genau dies – ob beim Frühstück, bei Kaffee und Kuchen oder am Abend beim Fondue.

Neue Öffnungszeiten: Mo und Sa 9 bis 18 Uhr, Di-Fr und So 9 bis 21.30 Uhr
Osianderstraße 2/1, 73230 Kirchheim/Teck, Telefon (07021) 7 10 82, www.cafetass.de

RESTAURANT ADLER – schwäbisch und regional

Romeo Schwegler und Liesa-Marie Herzberg verwöhnen ihre Gäste mit schwäbischen und regionalen Spezialitäten. Das Angebot wird durch lactose- sowie glutenfreie Gerichte abgerundet. Dazu werden u.a. ausgewählte Weine serviert. Das Restaurant und der große Saal bieten für jeden Anlass den passenden Rahmen.

Auch bei Feierlichkeiten daheim bietet der Adler professionelles Catering.

Im Oberhof 42, 73230 Kirchheim-Jesingen, Telefon (07021) 8 65 32 37, www.adler-einfach-lecker.de



trinken in Kirchheim und Umgebung



STREETSMOCCA – more than coffee

In gemütlicher Atmosphäre kann man seit nunmehr über 7 Jahren im Streetsmocca aromatische und hochwertige Kaffeespezialitäten genießen. Ergänzt wird das Angebot durch hausgemachte Kuchen und Torten, Frühstück, Suppen und Pasta mit täglich abwechselnden Soßen. Die einzigartigen Fototorten runden das Sortiment ab.

Lammstraße 2, 73230 Kirchheim, (07021) 93 18 090; tägl. 9 - 18 Uhr, Sa 9 - 14 Uhr, 



MINIBAR KIRCHHEIM – Die Mietlocation neben dem Rathaus

Für alle, die ihre Gäste mit einer tollen Location überraschen möchten, ist die MINIBAR das Richtige! Ob Geburtstag, Firmenfeier, Ausstellung, Vortrag oder Workshop – der historische Gewölbekeller schafft ein ideales Ambiente. Im Mietpreis von nur 199 Euro ist die komplett ausgestattete Räumlichkeit mit Licht und Ton sowie Kosten für Servicepersonal und Endreinigung enthalten.

Reservierung unter Telefon (07021) 931 99-02. Weitere Infos unter www.minibar-kirchheim.de



PANORAMA – „Mit ons kendet Se schwäbisch schwätza ...

... aber wir können auch Hochdeutsch.“ Unter diesem Motto bereiten die Gastgeber im Panorama ihren Besuchern mit freundlichem Service und einer ganz persönlichen Note schöne und gesellige Stunden. Köstliche Speisen, edle Getränke und eine gemütliche Atmosphäre laden zum Genießen ein!

Mo, Mi, Do, Fr 14-24 Uhr, Sa 17-24 Uhr, So und Feiertage 11.30-24 Uhr, Di Ruhetag
Galgenberg 2, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 5 56 38, www.panorama-kirchheim.com



BÄREN – Der Treffpunkt für Jung und Alt

Die gemütliche, bodenständige Gaststätte im Herzen Kirchheims bietet durchgehend warme Küche – schwäbisch und international. Mit rund 70 Sitzplätzen innen und 120 auf der Terrasse kann der Bären auch für Feiern gemietet werden – freundlich-rustikale Atmosphäre inklusive! **Ab Oktober gibt es sonntags von 10 bis 12.30 Uhr wieder ein reichhaltiges Frühstücksbuffet mit allem, was das Herz begehrt.** Marktstraße 19, 73230 Kirchheim, (07021) 72 48 693, www.baeren-kirchheim.de



DREIKÖNIGSKELLER – „Wir lieben, was wir tun ...“

„... diese Passion leben wir jeden Tag.“ Unter diesem Motto hat Roland Hartel die Regie im Dreikönigskeller übernommen. Kulinarisch setzt der erfahrene Koch bei täglich wechselnder Speisekarte auf schwäbisch-saisonale Küche – mit gelegentlichen exotischen „Ausreißern“. Den Gewölbekeller mit seinen 43 Plätzen kann man auch für Feiern mieten. Mi-Sa sowie am ersten So im Monat ab 18 Uhr
Beethovenstraße 3, 73230 Kirchheim, Telefon (07021) 32 25, www.dreikoenigskeller-kirchheim.de



CANTINA ADORNETTO – für Weinfreunde und Genießer

Mario Adornetto, Chef des „caffe adoro“, präsentiert in der „cantina adornetto“ eine Auswahl italienischer, österreichischer und deutscher Spitzenweine, die unter optimalen Bedingungen lagern und reifen. Ein zusätzlicher Gaumenschmaus sind außergewöhnliche Rohschinken, Salamis und Käsesorten. Zu den wöchentlichen Weinproben kann man einfach dazustoßen. Sa immer von 12 bis 17 Uhr.

Teckstraße 12, 73230 Kirchheim/Teck, Telefon (0176) 10 43 91 98, www.cantinaadornetto.de



Mit besten Empfehlungen von ...



Allianz Generalvertretung (Seite 15)
Peter Leitner und Martin Einselen
 Kirchheimer Straße 7
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 8 35 35
 www.leitnereinselen.de



Apparatebau Kirchheim (Seite 15)
 Alleenstraße 36
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 9 70 09-0
 www.ak-teck.de



Augenoptik im Alten Haus
 Heinze Hummel GbR

Augenoptik im Alten Haus (Seite 33)
 Dettinger Straße 2
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 34 64
 www.AugenoptikimAltenHaus.de



Baum Klein (Seite 34)
 Rote Morgen 1
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 8 66 83 90
 www.baum-klein.de



Bestattungshaus Jäck (Seite 14)
 Tobelwasenweg 36
 73235 Weilheim an der Teck
 Telefon (0 70 23) 20 92 500
 www.jaeck-bestattungshaus.de



Calendula (Seite 8)
 Sophienstraße 4
Kosmetikkabine
 Wellingstraße 8 + 10
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 73 98 70



Dorfschmid – Hair · Beauty (Seite 4)
 Alleenstraße 10
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 7 19 91
 www.dorfschmid-frisuren.de



Eck – Mode am Markt (Seite 32)
 Marktstraße 21-23
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 93 169-00
 www.eck-mode.de



Fischer Omnibusreisen (Seite 18)
 Am Wasserrain 4
 73235 Weilheim/Teck
 Telefon (0 70 23) 95 21 0
 www.fischer-omnibus.de



Frisör Salon Hauff (Seite 31)
 Gerberstraße 1
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 21 33
 www.salonhauff.de



Hans Haible GmbH (Seite 3)
 Industriegebiet Zeller Straße
 Gottlieb-Stoll-Straße 9
 73271 Holzmaden
 Telefon (0 70 23) 74 33 25-0
 www.haible-polster.de



Hartmann – Malerei und Innenausstattungen (Seite 19)
 Bahnhofstraße 37
 73271 Holzmaden
 Telefon (0 70 23) 90 96 90
 www.hartmann-th.de



Incos Kiosk (Seite 34)
 Dreikönigstraße 9
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0172) 923 55 68



Intersport Räßple (Seite 16)
 Dettinger Straße 26-34
 73230 Kirchheim unter Teck
 Telefon (0 70 21) 9 70 20-0
 www.intersport-raepple.de



Juwelier Schairer (Seite 7)
 Max-Eyth-Straße 23
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 24 04
 www.juwelier-schairer.de



Kleinbach (Seite 8)
 Design mit Genuß
 Bissinger Straße 30
 73235 Weilheim an der Teck
 Telefon (0 70 23) 9 00 96-0
 www.kleinbach.de



Lust auf Licht (Rückseite)
 Showroom bei Möbel-Rau
 Alleenstraße 104
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 98 23 09-0
 www.lustauflicht.com



Modehaus Bantlin – Die Modewelt der Frau (Seite 11)
 Max-Eyth-Straße 4-6
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 60 91
 www.bantlin.de



Modehaus Fischer (Seite 6)
 Marktstraße 32
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 97 06 10
 www.fischer-kirchheim.de



Modehaus Le Chic (Seite 30)
 Marktstraße 7
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 65 83
 www.modehaus-lechic.de



Optik Bacher (Seite 17)
 Marktstraße 20
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 35 91
 www.optik-bacher.de



OTTO Optik Zentrum (Seite 10)
 Obere Grabenstraße 18
 73235 Weilheim/Teck
 Telefon (0 70 23) 29 18
 www.otto-optik-zentrum.de



Photo Schneider (Seite 9)
 Marktstraße 2
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 30 02
 www.photoschneider.com



Reformhaus Lässing (Seite 12)
 Marktstraße 45
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 33 05



Schmauder & Rau
 Ihr Autozentrum in Kirchheim unter Teck

Schmauder & Rau (Seite 14)
 Hammerschmiedgasse 9
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 50 96-0
 www.schmauder-rau.de



SchuhSigel
 Lust auf schöne Schuhe

Schuhhaus Sigel (Seite 9)
 Marktstraße 27
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 27 62
 www.schuh-sigel.de



Speedy by Möbel König (Seite 35)
 Liebigstraße 8
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 72 73-0
 www.moebel-koenig.de



SV Sparkassenversicherung (Seite 13)
Gebietsdirektion Owen
Schmid-Raichle · Precker GbR
 Kirchheimer Straße 22
 73277 Owen
 Telefon (0 70 21) 9 80 80-0
 www.sv-owen.de



Andreas Spiekiste (Seite 5)
 Dreikönigstraße 10
 73230 Kirchheim/Teck
 www.andreas-spiekiste.de



Nadja Steudle (Seite 5)
 Augenheilkunde, Praxis Kirchheim
 Kolbstraße 2-6 im Nanz Center
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 739 53 00
 www.augenarztpraxis-steudle.de



Tee- und Weinecke (Seite 4)
 Flachsstraße 3
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 21) 4 17 69
 www.tee-weinecke-kirchheim.de



Wellness Kuhn (Seite 31)
 Gerberstraße 1
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (01 57) 53 03 54 91
 www.wellness-kuhn.de



Volksbank (Seite 38)
 Hauptstelle Kirchheim, Marktplatz 1-3
 73230 Kirchheim/Teck
 Telefon (0 70 22) 707-0
 www.volksbank-kirchheim-nuertingen.de

➔ **Nächste Ausgabe**
April 2017

Online unter:
www.kirchheim-erleben.de

Herausgeber

GO Verlag GmbH & Co. KG
 Alleenstraße 158
 73230 Kirchheim/Teck
 www.teckbote.de

Zweiplus Werbeagentur KG
 Schönbergstraße 64
 73230 Kirchheim/Teck
 www.zwei-plus.de

Kontakt

Zweiplus Werbeagentur KG
 Wolfgang Feiler
 Telefon (0 70 21) 48 10 222

GO Verlag GmbH & Co. KG
 Markus Kurz
 Telefon (0 70 21) 97 50-534

Für die Inhalte der Beiträge sind die Firmen selbst verantwortlich.

Druck

GO Druck Media GmbH & Co. KG
 Einsteinstraße 12-14
 73230 Kirchheim/Teck
 www.go-kirchheim.de

Auflage: 33.000 Stück
 Erscheinungsweise: 2x jährlich

cableless light by nimbus^x

nimbus-lighting.com

Licht immer dort, wo Sie es benötigen!
Mit den neuen kabellosen Leuchten von Nimbus.

Roxxane Leggera 52 CL



Lust auf Licht



JOACHIM FRANZ LICHTPLANUNG
Bahnhofstraße 3 · 73277 Owen
Tel. 07021 98 23 09-0
www.lustauflicht.com

SHOWROOM BEI MÖBEL-RAU
Alleenstraße 104 · 73230 Kichheim/Teck
DO 15:00 – 18:30 Uhr · SA 10:00 – 14:00 Uhr